

- (DE) Montageanleitung Indach Erweiterungset übereinander Heliostar S4** (verwendbar ab 22° Dachneigung)
- (DK) Monteringsvejledning for Heliostar S4 i 2 rækker.** (taghældning skal være min. 22 grader)
- (S) Monteringsanvisning för flera Heliostar 252 S4 i rad** (taklutning min. 22°)
- (NO) Monteringsanvisning for Heliostar S4 i 2 rader.** (takvinkel skal være min. 22 grader)
- (FI) Asennusohjeet Heliostar S4 2:n rivin asennuksesta.** (Kattokaltevuuden on oltava vähintään 22 ast.)
- (EN) Installation instruction for metal sheet surround multiple rows** (for roof pitch starting with 22°)

(DE) Die Einfassung ist für 1,20 kN/m² Windsog ausgelegt.

Voraussetzung:

Sparrenabstand: max. 90 cm

Dachlattengröße: min. 50x30 mm

In der Montageanleitung angeführte Zusatzlatten und Befestigungsrichtlinien müssen eingehalten werden!

(DK) Monteringen er dimensioneret for vindpåvirkning på 1,20 kN/m²

Sparerabstand: max. 90 cm

Lægstørrelse: min. 50x30 mm

Det er vigtigt at monteringsvejledningen følges nøje.

(SE) Denna anvisning svarar mot dimensionering av vindlast på 1,20 kN/m²

Takstol c/c-avstånd max 90 cm

Låktidimension min. 50x30 mm

Det är viktigt att mått och dimensioner enligt denna anvisning respekteras.

(NO) Monteringen er dimensioneret for vindpåvirkning på 1,20 kN/m²

Sperreavstand: max. 90 cm

Lekestørrelse: min. 50x30 mm

(FI) Asennus on mitoitettu 1,2kN/m²n tuulikuormalle. Kattotuolien väli max.900mm) ja kattoruoteiden koko väh.50x30. On tärkeää ett asennusohjeita noudatetaan.

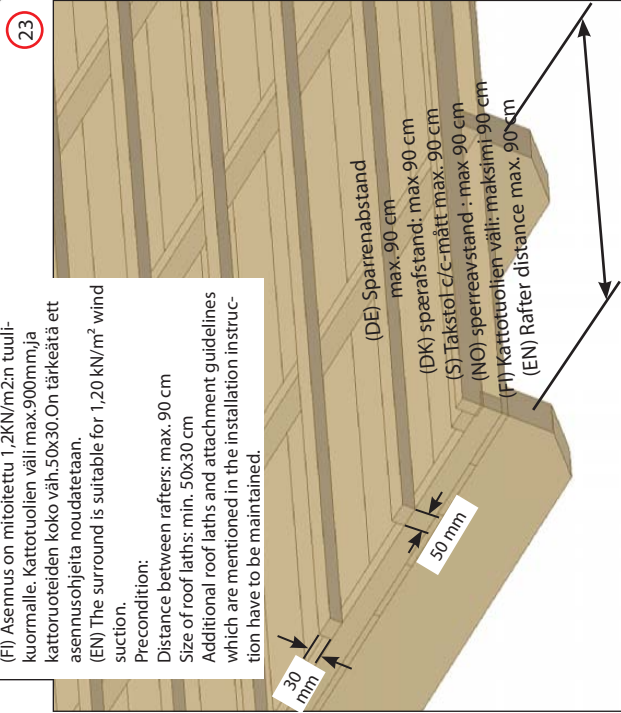
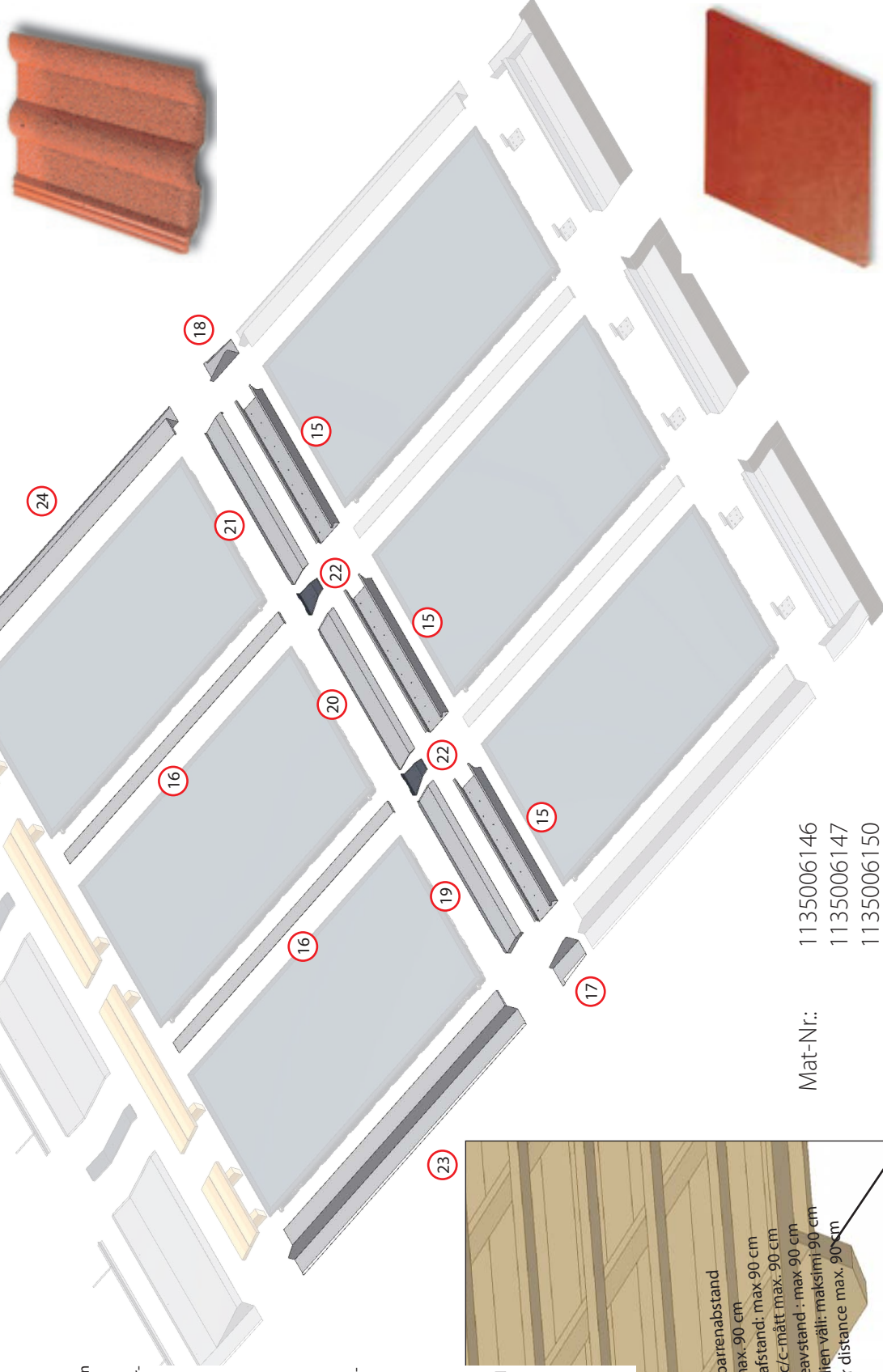
(EN) The surround is suitable for 1,20 kN/m² wind suction.

Precondition:

Distance between rafters: max. 90 cm

Size of roof laths: min. 50x30 cm

Additional roof laths and attachment guidelines which are mentioned in the installation instruction have to be maintained.



(DE) Sparrenabstand

max. 90 cm

(DK) spærreabstand: max. 90 cm

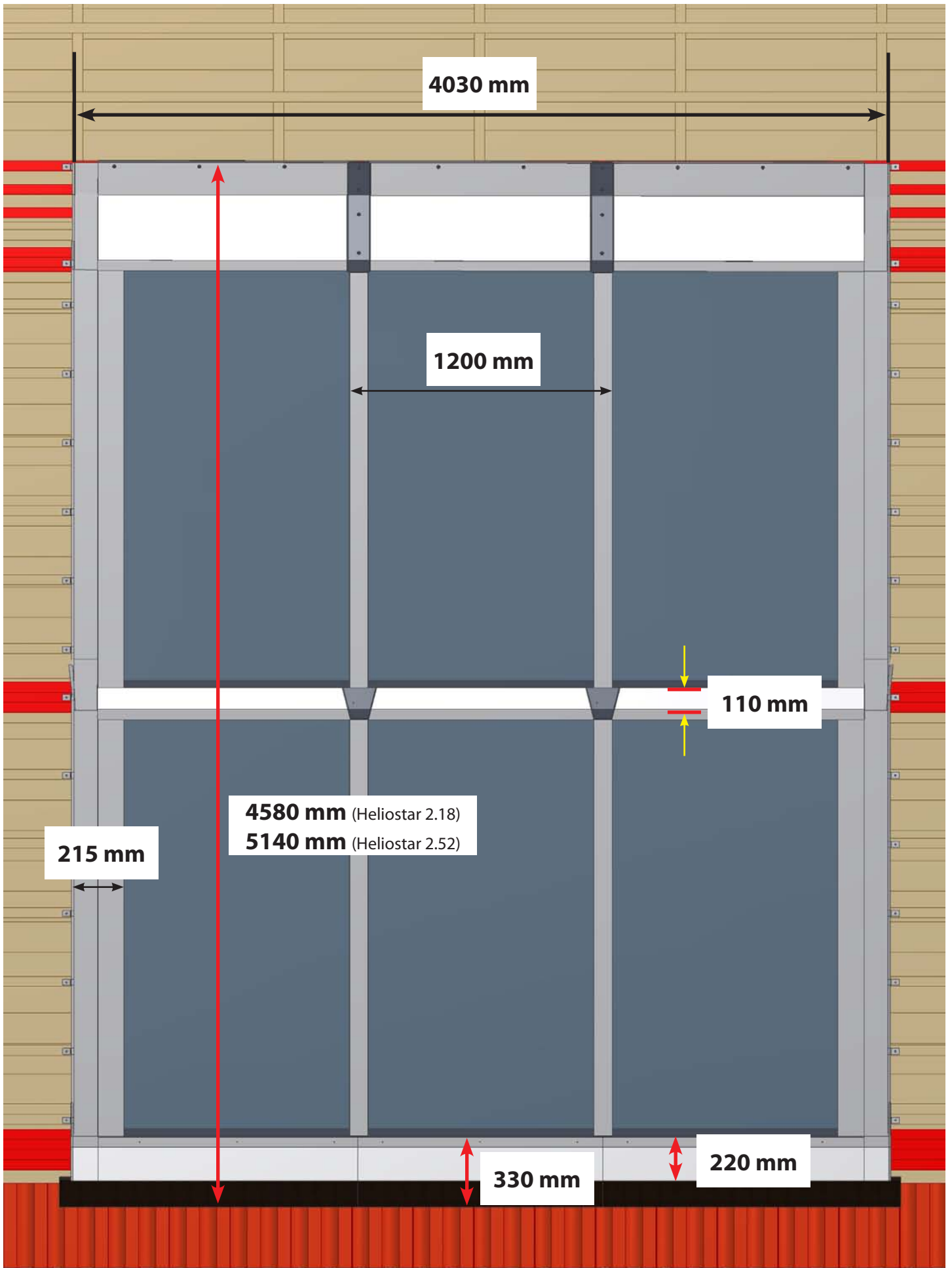
(S) Takstol c/c-mått max. 90 cm

(NO) sperreavstand : max. 90 cm

(FI) kattotuolien väli: maksimi 90 cm

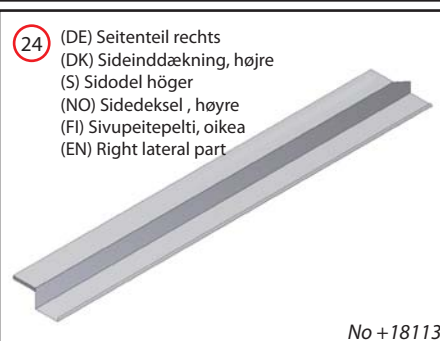
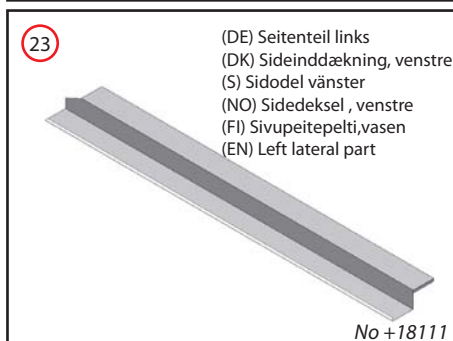
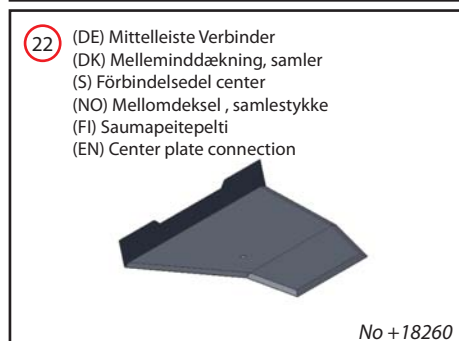
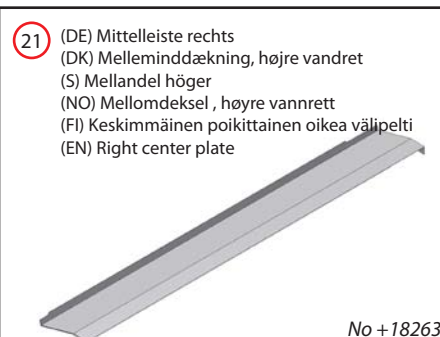
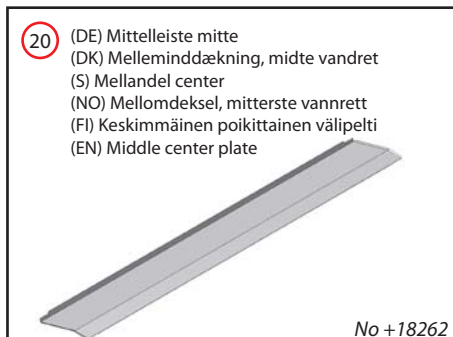
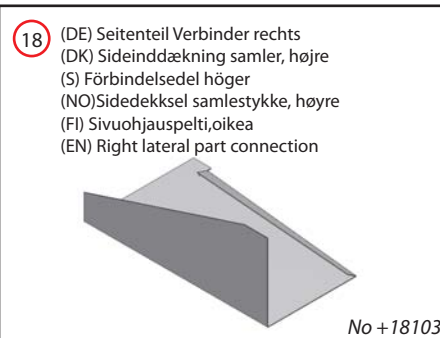
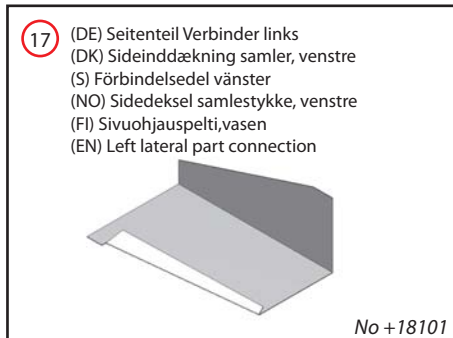
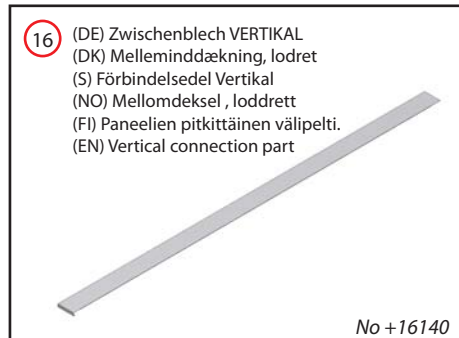
(EN) Rafter distance max. 90cm

Mat-Nr.: 1135006146
1135006147
1135006150
1135006151



Heliostar 2.18 S4

(DE) Einzelteilliste (EN) parts list
(DK) Materialeliste
(SE) Materiallista
(NO) Materialiste
(FI) Tarvikeluettelo



Heliostar 2.52 S4

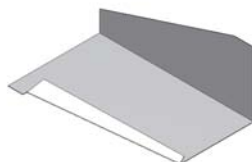
Einzelteilliste / list of items

- 16 (DE) Zwischenblech VERTIKAL
(DK) Melleminddækning, lodret
(S) Förbindelsedel Vertikal
(NO) Mellomdeksel , lodrett
(FI) Paneelien pitkittäinen välipelti.
(EN) Vertical connection part



No +16130

- 17 (DE) Seitenteil Verbinder links
(DK) Sideinddækning samler, venstre
(S) Förbindelsedel vänster
(NO) Sidedeksel samlestykke, venstre
(FI) Sivuohtauspelti,vasen
(EN) Left lateral part connection



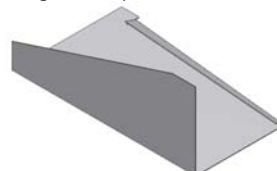
No +18101

- 15 (DE) Halteleiste mehrreihig
(DK) fastgøringsbeslag for 2 rækker
(S) Stödbalk för två rader
(NO) festebeslag for 2 rekker
(FI) Kiinnitysprofili 2:n rivin asennukseen
(EN) Supporting bar for multiple rows



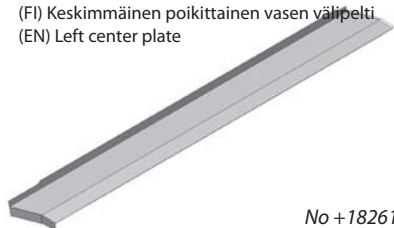
No +18095

- 18 (DE) Seitenteil Verbinder rechts
(DK) Sideinddækning samler, højre
(S) Förbindelsedel höger
(NO) Sidedeksel samlestykke, høyre
(FI) Sivuohtauspelti,oikea
(EN) Right lateral part connection



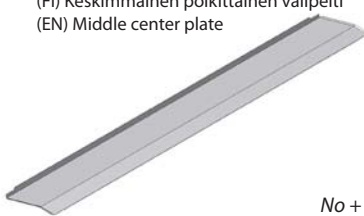
No +18103

- 19 (DE) Mittelleiste links
(DK) Melleminddækning, venstre vandret
(S) Mellandel vänster
(NO) Mellomdeksel , venstre vannrett
(FI) Keskimäinen poikittainen vasen välipelti
(EN) Left center plate



No +18261

- 20 (DE) Mittelleiste mitte
(DK) Melleminddækning, midte vandret
(S) Mellandel center
(NO) Mellomdeksel , midterste vannrett
(FI) Keskimäinen poikittainen välipelti
(EN) Middle center plate



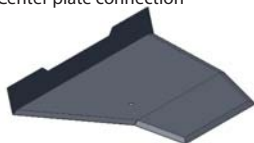
No +18262

- 21 (DE) Mittelleiste rechts
(DK) Melleminddækning, højre vandret
(S) Mellandel höger
(NO) Mellomdeksel , høyre vannrett
(FI) Keskimäinen poikittainen oikea välipelti
(EN) Right center plate



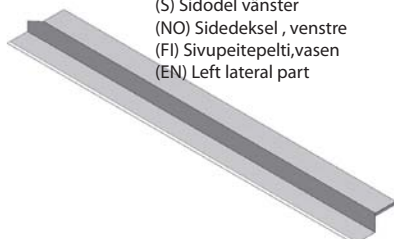
No +18263

- 22 (DE) Mittelleiste Verbinder
(DK) Melleminddækning, samler
(S) Förbindelsedel center
(NO) Mellomdeksel , samlestykke
(FI) Saumapeitepelti
(EN) Center plate connection



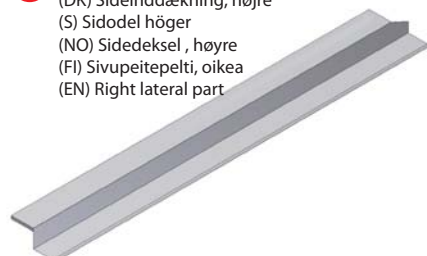
No +18260

- 23 (DE) Seitenteil links
(DK) Sideinddækning, venstre
(S) Sidodel vänster
(NO) Sidedeksel , venstre
(FI) Sivupeitepelti,vasen
(EN) Left lateral part



No +18131

- 24 (DE) Seitenteil rechts
(DK) Sideinddækning, højre
(S) Sidodel höger
(NO) Sidedeksel , høyre
(FI) Sivupeitepelti, oikea
(EN) Right lateral part



No +18133

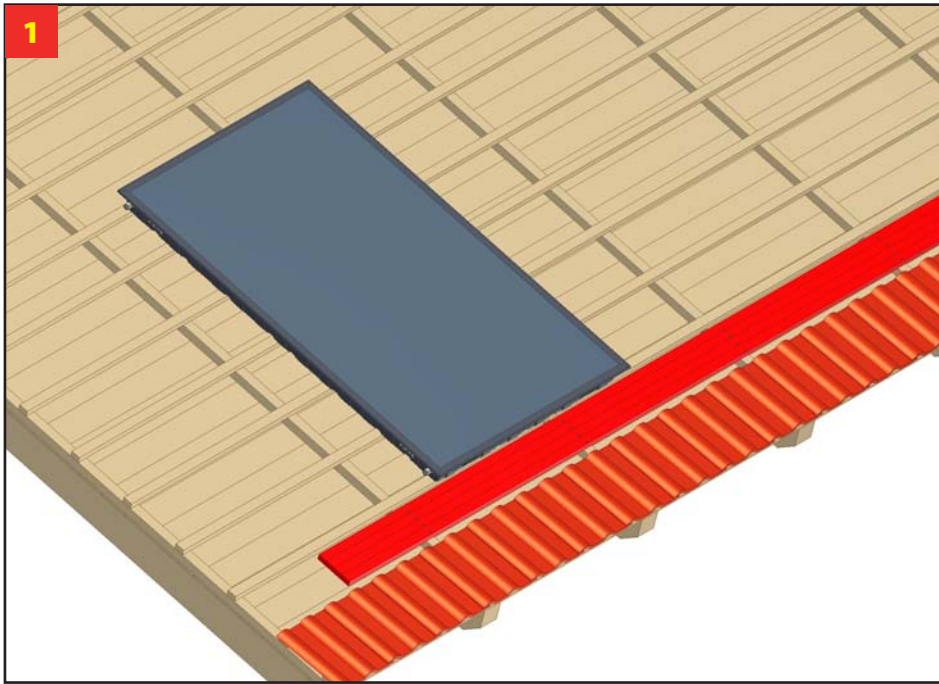
Stückliste / Parts list (Heliostar 2.18 S4)

2.18 S4		
Grundset mehrreihig / base kit multiple rows		
Menge / Qty	Bezeichnung	article description
2 Stk. /pcs.	Halteleiste mehrreihig Art.-Nr.: +18095	supporting bar multiple rows code: +18095
1 Stk. /pcs.	Zwischenblech vertikal Art.-Nr.: +16140	vertical connection part Art.-Nr.: +16140
1 Stk. /pcs.	Seitenteil Verbinder links Art.-Nr.: +18101	left lateral part connection Art.-Nr.: +18101
1 Stk. /pcs.	Seitenteil Verbinder rechts Art.-Nr.: +18103	right lateral part connection Art.-Nr.: +18103
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste links Art.-Nr.: +18261	left center plate Art.-Nr.: +18261
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste rechts Art.-Nr.: +18263	right center plate Art.-Nr.: +18263
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste Verbinder Art.-Nr.: +18260	center plate connection Art.-Nr.: +18260
1 Stk. /pcs.	Seitenteil links Art.-Nr.: +18111	left lateral part Art.-Nr.: +18111
1 Stk. /pcs.	Seitenteil rechts Art.-Nr.: +18113	right lateral part Art.-Nr.: +18113
1 Stk. /pcs.	Befestigungsmaterial Art.-Nr.: +18093	fixing kit Art.-Nr.: +18093
1 Stk. /pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009072	accessory bag Art.-Nr.: 1115009072
5 Stk. /pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket Art.-Nr.: dk-an-60/55

2.52 S4		
Grundset mehrreihig / base kit multiple rows		
Menge / Qty	Bezeichnung	article description
2 Stk. /pcs.	Halteleiste mehrreihig Art.-Nr.: +18095	supporting bar multiple rows code: +18095
1 Stk. /pcs.	Zwischenblech vertikal Art.-Nr.: +16130	vertical connection part Art.-Nr.: +16130
1 Stk. /pcs.	Seitenteil Verbinder links Art.-Nr.: +18101	left lateral part connection Art.-Nr.: +18101
1 Stk. /pcs.	Seitenteil Verbinder rechts Art.-Nr.: +18103	right lateral part connection Art.-Nr.: +18103
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste links Art.-Nr.: +18261	left center plate Art.-Nr.: +18261
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste rechts Art.-Nr.: +18263	right center plate Art.-Nr.: +18263
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste Verbinder Art.-Nr.: +18260	center plate connection Art.-Nr.: +18260
1 Stk. /pcs.	Seitenteil links Art.-Nr.: +18131	left lateral part Art.-Nr.: +18131
1 Stk. /pcs.	Seitenteil rechts Art.-Nr.: +18133	right lateral part Art.-Nr.: +18133
1 Stk. /pcs.	Befestigungsmaterial Art.-Nr.: +18093	fixing kit Art.-Nr.: +18093
1 Stk. /pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009072	accessory bag Art.-Nr.: 1115009072
5 Stk. /pcs.	Dichtkeil Art.-Nr.: dk-an-60/55	foam gasket Art.-Nr.: dk-an-60/55

2.18 S4		
Erweiterungsset mehrreihig / additional kit multiple rows		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. /pcs.	Halteleiste mehrreihig Art.-Nr.: +18095	supporting bar multiple rows code: +18095
1 Stk. /pcs.	Zwischenblech vertikal Art.-Nr.: +16140	vertical connection part Art.-Nr.: +16140
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste mitte Art.-Nr.: +18262	middle center plate Art.-Nr.: +18262
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste Verbinder Art.-Nr.: +18260	center plate connection Art.-Nr.: +18260
1 Stk. /pcs.	Befestigungsmaterial Art.-Nr.: +18094	fixing kit Art.-Nr.: +18094
1 Stk. /pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009073	accessory bag Art.-Nr.: 1115009073

2.52 S4		
Erweiterungsset mehrreihig / additional kit multiple rows		
Menge / Qté	Bezeichnung	article description
1 Stk. /pcs.	Halteleiste mehrreihig Art.-Nr.: +18095	supporting bar multiple rows code: +18095
1 Stk. /pcs.	Zwischenblech vertikal Art.-Nr.: +16130	vertical connection part Art.-Nr.: +16130
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste mitte Art.-Nr.: +18262	middle center plate Art.-Nr.: +18262
1 Stk. /pcs.	Mittelleiste Verbinder Art.-Nr.: +18260	center plate connection Art.-Nr.: +18260
1 Stk. /pcs.	Befestigungsmaterial Art.-Nr.: +18094	fixing kit Art.-Nr.: +18094
1 Stk. /pcs.	Zubehörbeutel Art.-Nr.: 1115009073	accessory bag Art.-Nr.: 1115009073



(DE) Vor Montagebeginn 4 zusätzliche Dachlatten, wie in der Montageanleitung für einreihige Montage beschrieben, montieren.

Danach 1. Kollektor anbringen und mit 2 Halteklammern (Teil Nr. 1 lt. Montageanleitung einreihig) an der Unterseite befestigen (Abb. 1, 2).

(DK) Fastgør 4 stk. taglægter som vist på skitsen, anvend min. 6,5x65 mm skruer

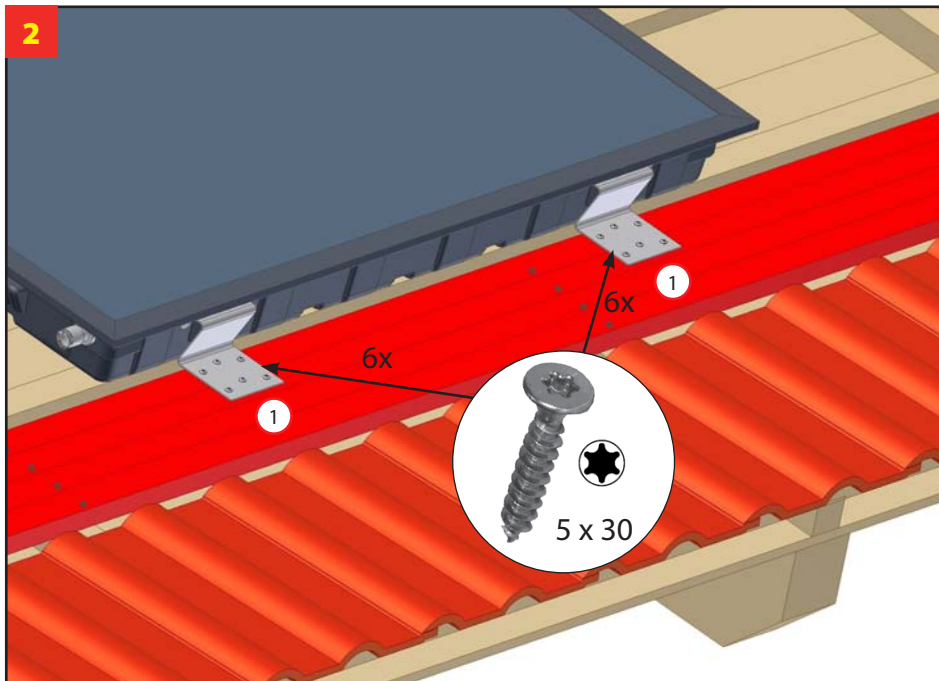
(S) Montera 4 taklät som visas i anvisningen för 1 panel. Fäst läkten med min. 6,5 x 65 mm skruv.

(NO) Fest 4 stk taklekker som vist på skissen, bruk min 6,5x65 mm skruer

(FI) Asenna 4kpl ruoteita kuvan mukaan. Käytä min 6,5x65mm ruuveja

(EN) Before installation mount 4 additional roof laths as described in the installation instruction for the single row installation.

Afterwards install 1. collector and fasten it with 2 holding clamps (part no 1 installation instruction for single row) on the underside (fig. 1, 2).



(DE) Das vertikale Zwischenblech (Teil Nr. 2 Montageanleitung einreihig) und den 2. Kollektor, wie in den Schritten 7-13 einreihige Montage beschrieben, anbringen.

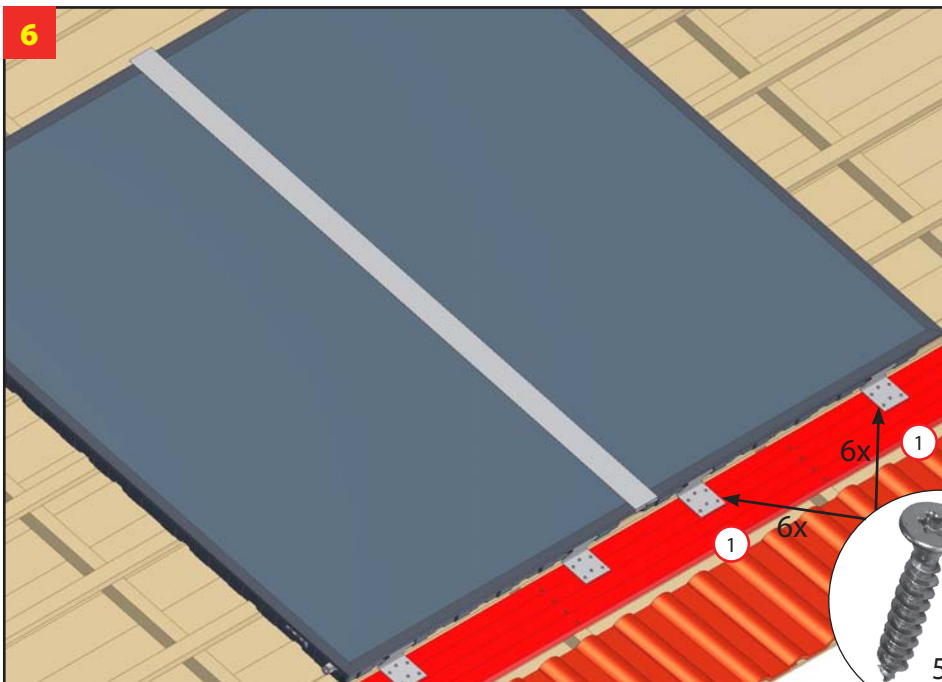
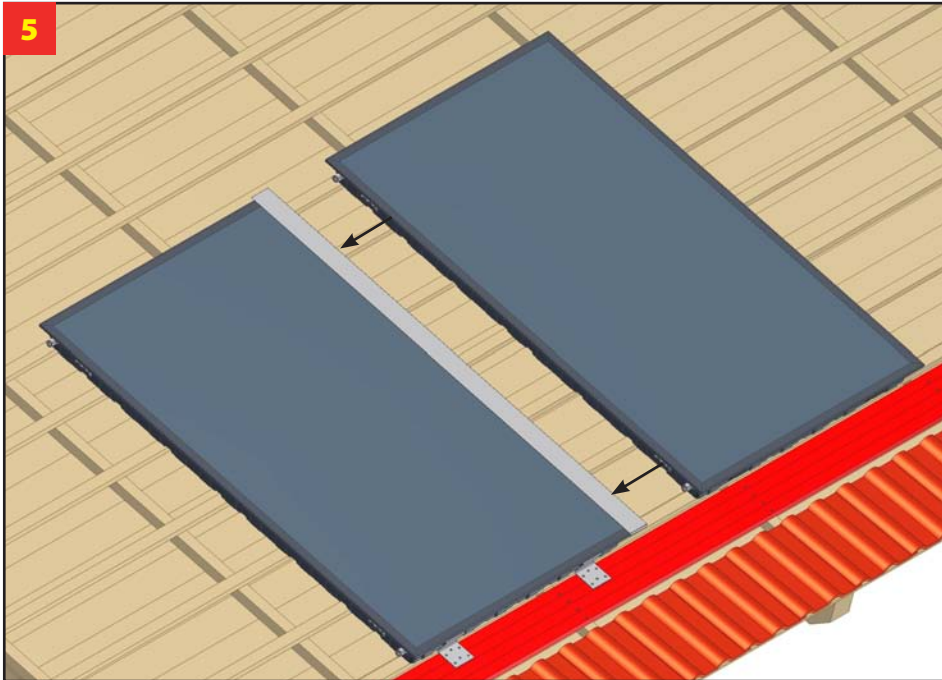
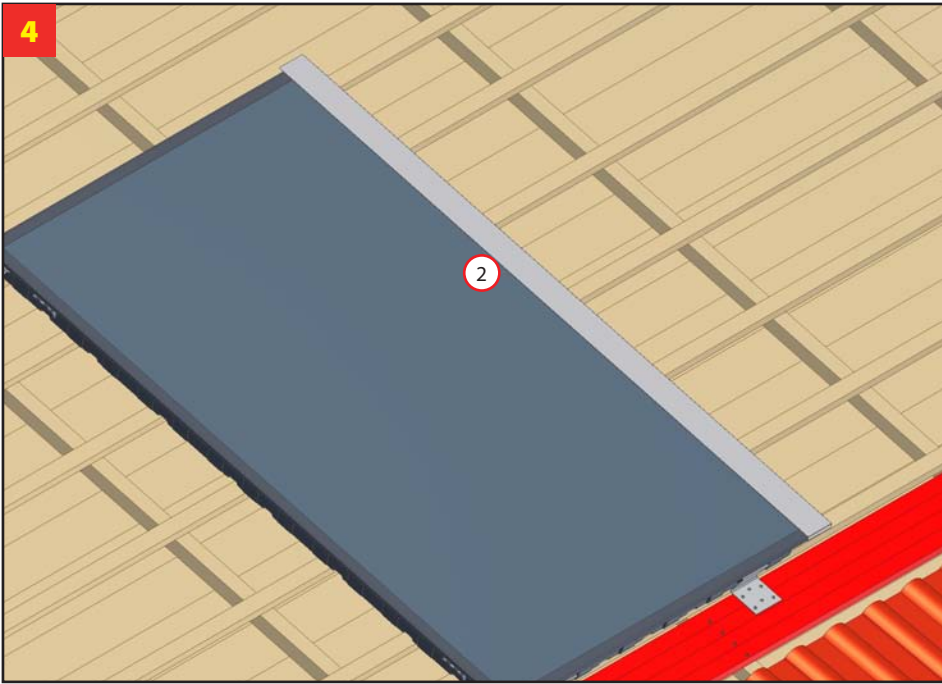
(DK) Påsæt melleminddækningen

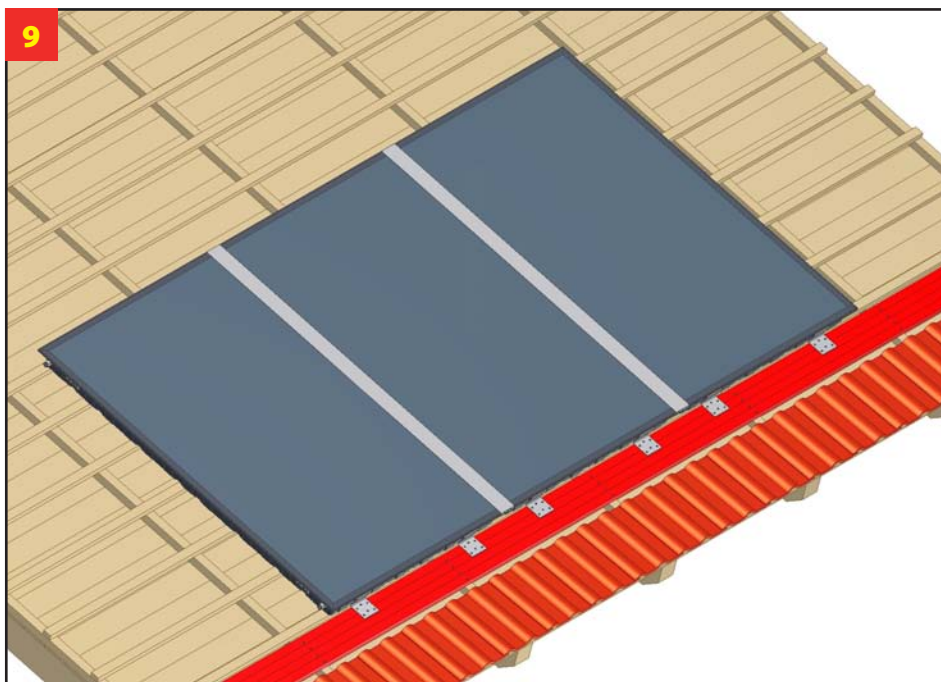
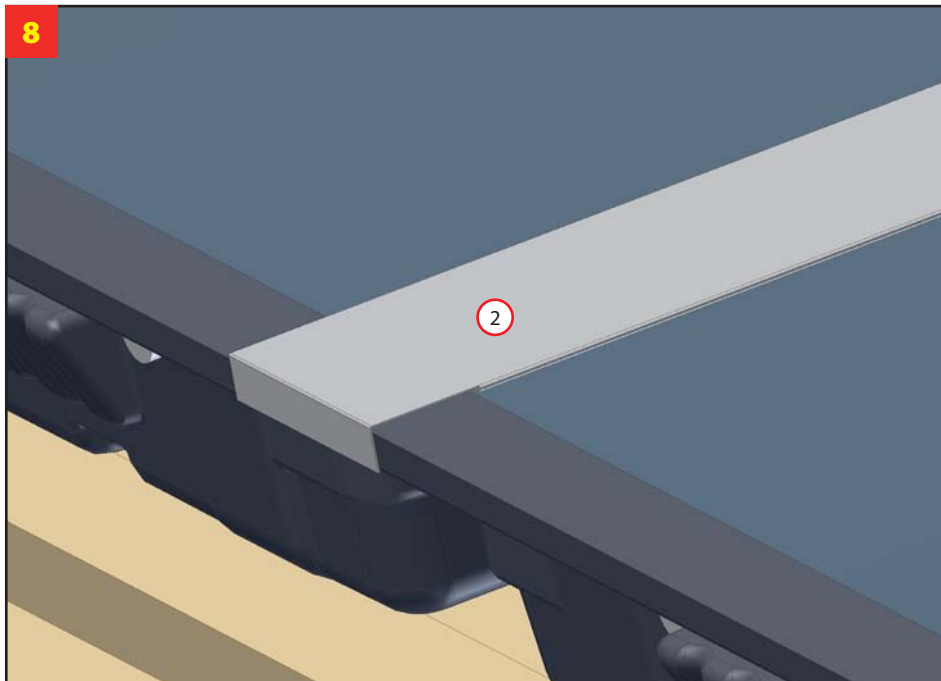
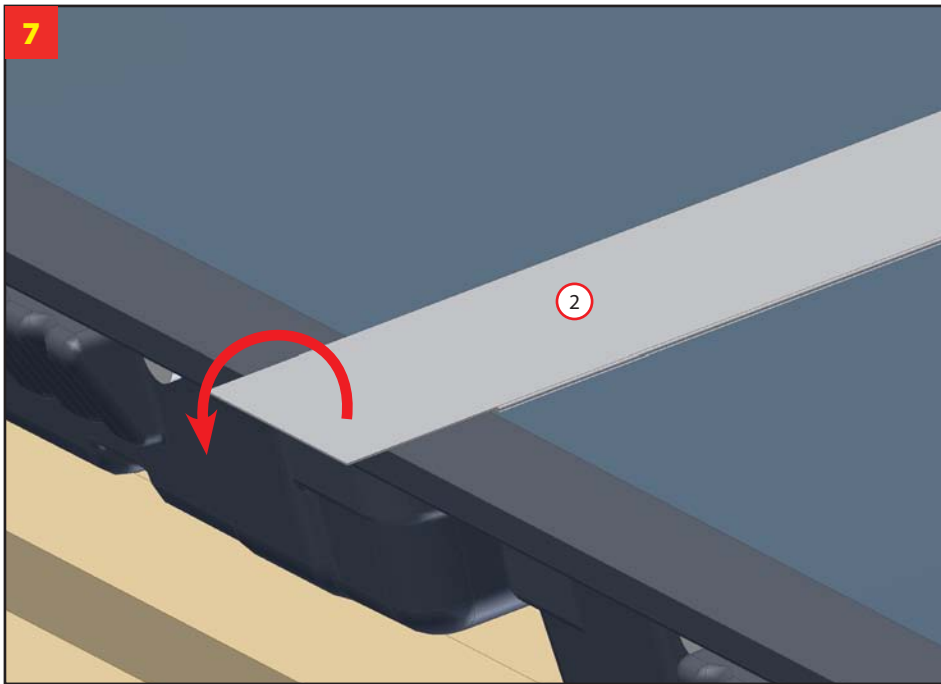
(S) Montera förbindelsedel vertikal (2)

(NO) Monter mellomdekselet

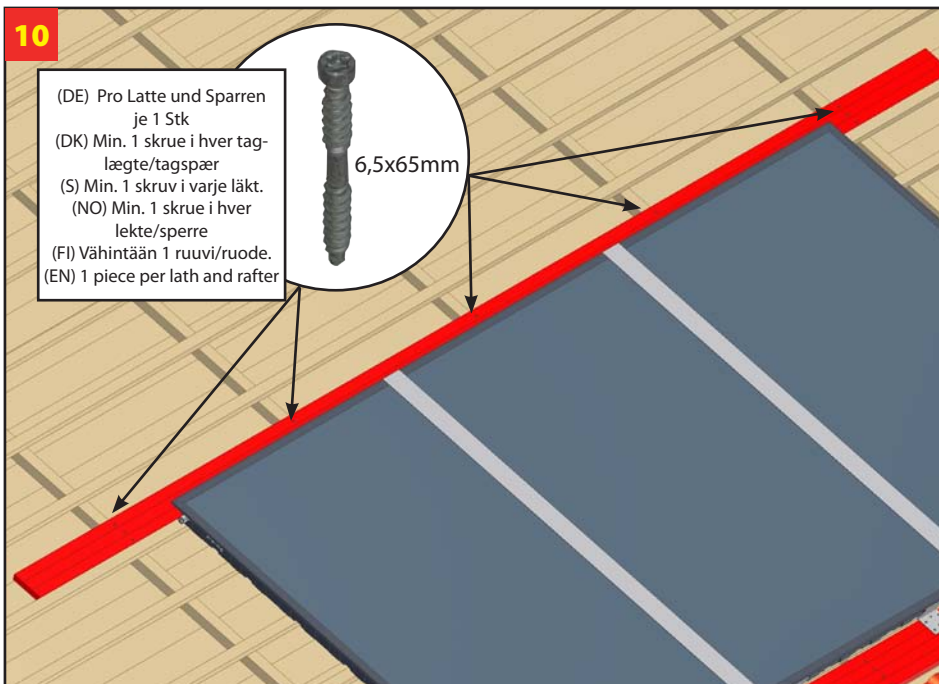
(FI) Asenna pitkittäinen välipelti

(EN) Install the vertical connection part (part no 2 installation instruction single row) and the 2. collector as described in step 7-13 single row installation.





(DE) Weitere Kollektoren auf die selbe Weise, wie in den Punkten 1-8 beschrieben, anbringen.
(DK) forsæt med evt. flere fangere som beskrevet ovenfor
(S) Fortsätt på samma sätt med ytterligare paneler enligt bild 1-8.
(NO) fortsett med evt. flere paneler som beskrevet ovenfor
(FI) Mahdollisten muiden keräimien asennus kuten yllä
(EN) Install further collectors as described in steps 1 to 8.

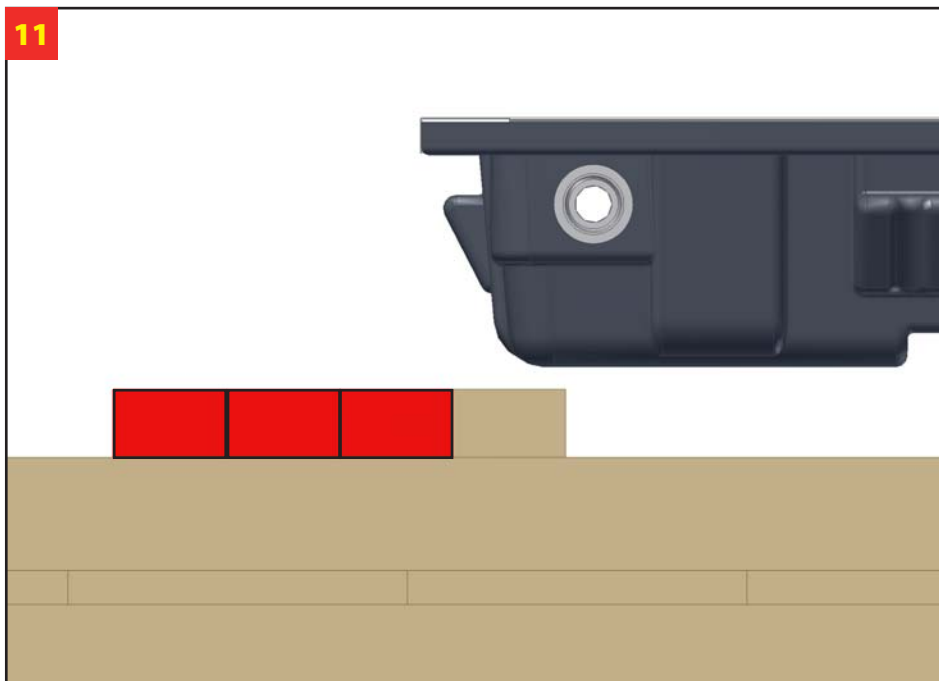


10

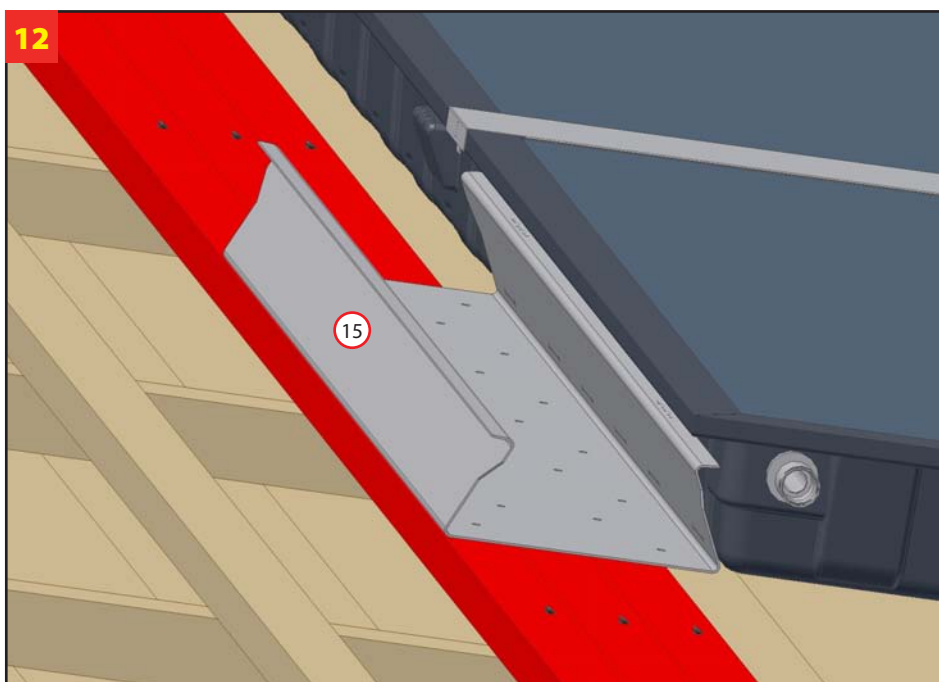
(DE) Pro Latte und Sparren je 1 Stk
 (DK) Min. 1 skrue i hver taglægte/tagspær
 (S) Min. 1 skruv i varje läkt.
 (NO) Min. 1 skrue i hver lekte/sperre
 (FI) Vähintään 1 ruuvi/ruode.
 (EN) 1 piece per lath and rafter

6,5x65mm

(DE) Entlang der Oberseite der gesamten Anlage 3 zusätzliche Dachlatten anbringen und mit jeweils 1 SFS WT-T 6,5x65 mm Doppelgewindeschraube pro Sparren befestigen (Abb. 10,11).
 (DK) Som understøtning for fastgøringsbeslagene for 2 rækker skal der skrues taglægter på spærrene som vist.
 (S) Som underlag för stödbalk för två panelrader, ska takläkt monterats enligt bild 10 och 11.
 (NO) Som understøtning for festebeslagene skal det skrues taklektler og sperrene som vist
 (FI) Kahden rivin asennuksessa on tueksi asennettava ruoteet kuvan osoittamalla tavalla.
 (EN) Install 3 additional roof laths on top of the complete installation and fix each with one SFS WT-T 6,5x65 mm double screw thread per rafter (fig. 10, 11).



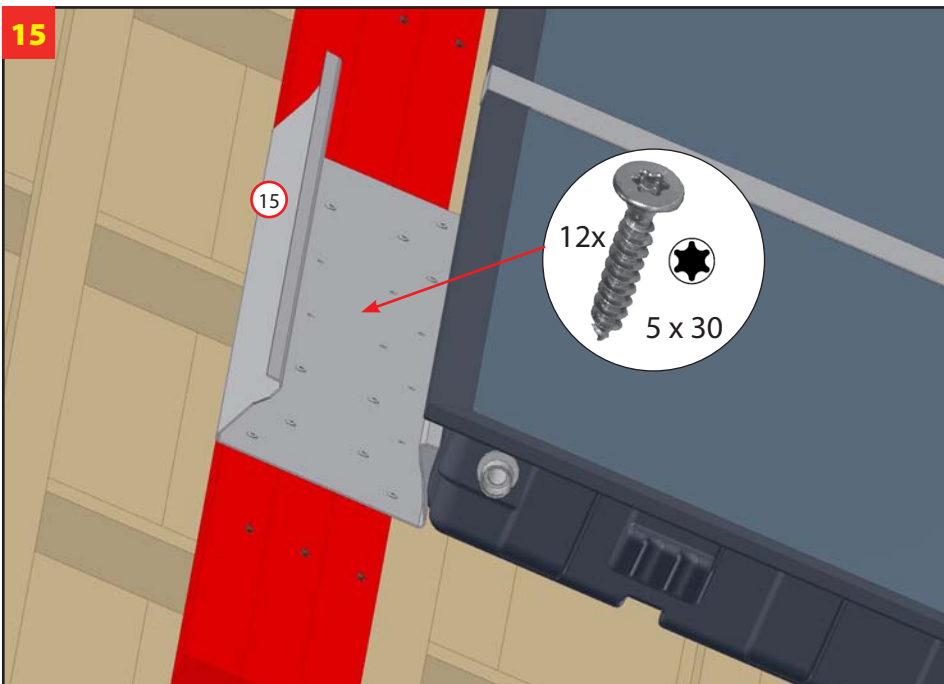
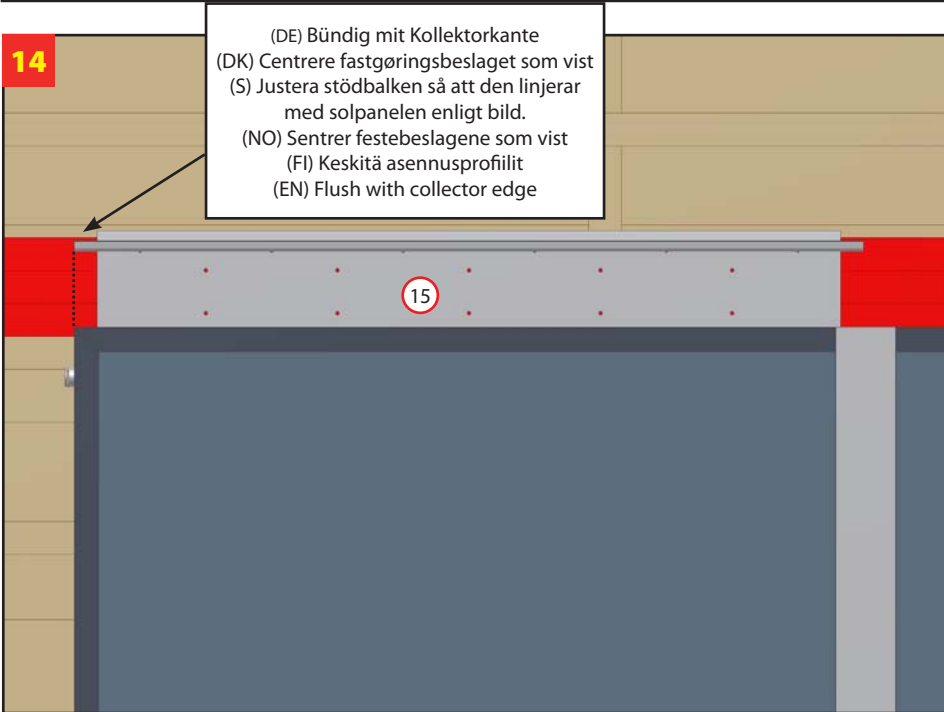
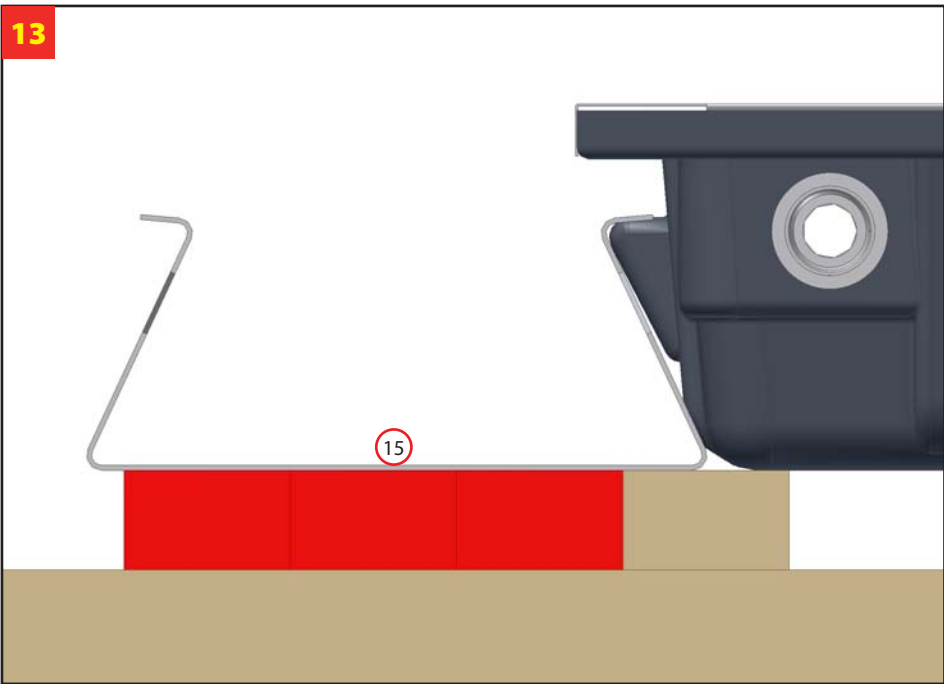
11

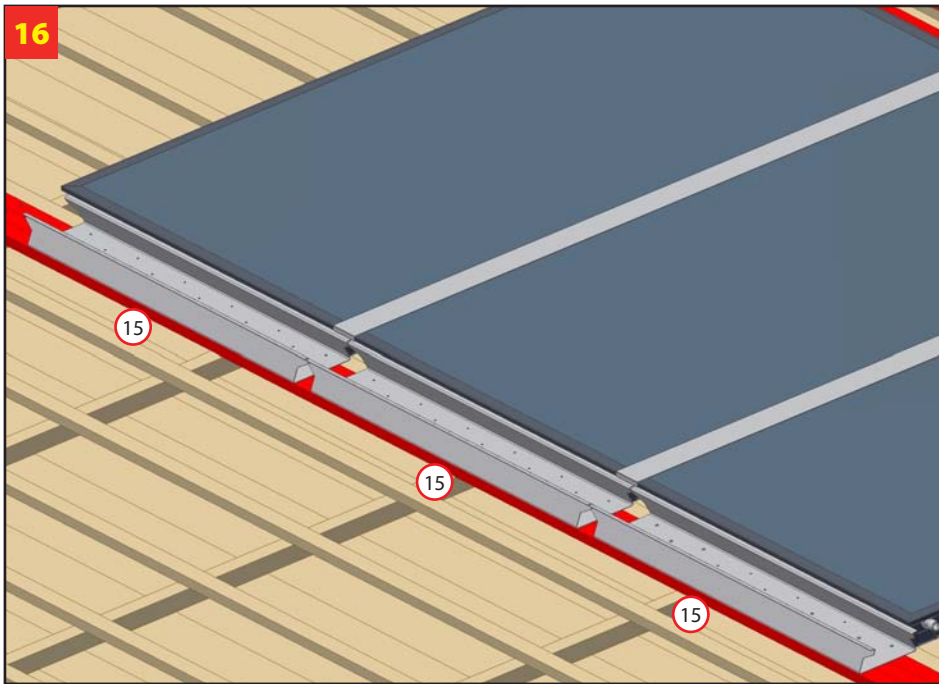


12

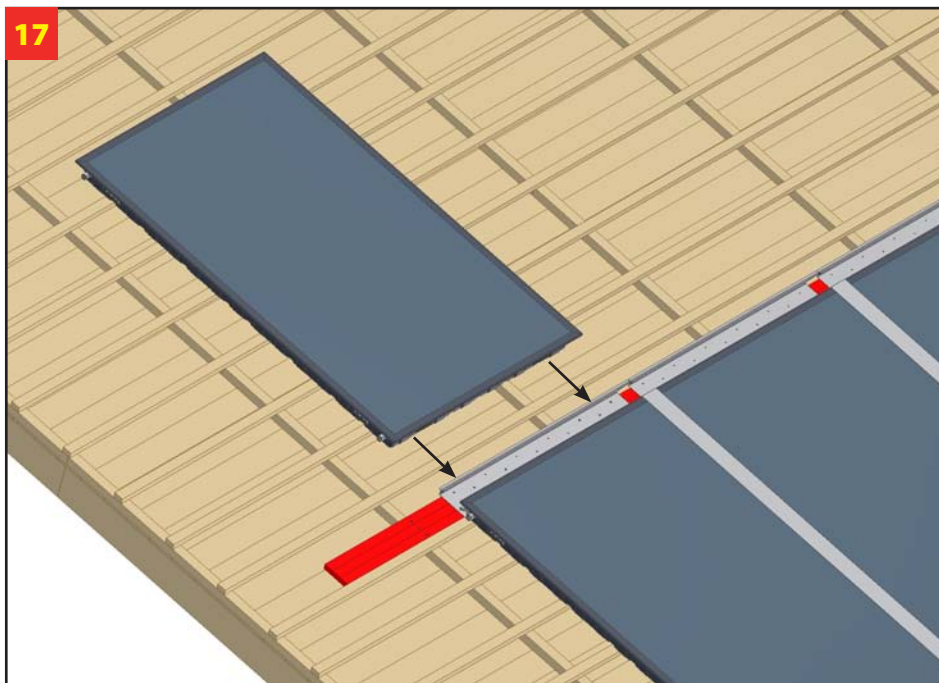
15

(DE) Die Halteleiste für mehrreihige Montage, wie in den Abb. 12-14 gezeigt, anbringen und mit 12 Spanplatten-schrauben 5x30 befestigen (Abb. 15).
 (DK) Placer og fastgør fastgøringsbeslagene med 12 stk. min. 5x30 mm skruer
 (S) Montera stödbalken (15), fäst med 12 st 5 x 30 skruv.
 (NO) Plaser og skru fast festebeslagene med 12 stk skruer, min.5x30 mm
 (FI) Kiinnitä asennusprofiilit, kiinnitykseen käytetään 12kpl 5x30mm ruuveja
 (EN) Install the supporting bar for a multiple row installation as described in fig. 12-14 and fix it with 12 spax screws 5x30 (fig. 15).

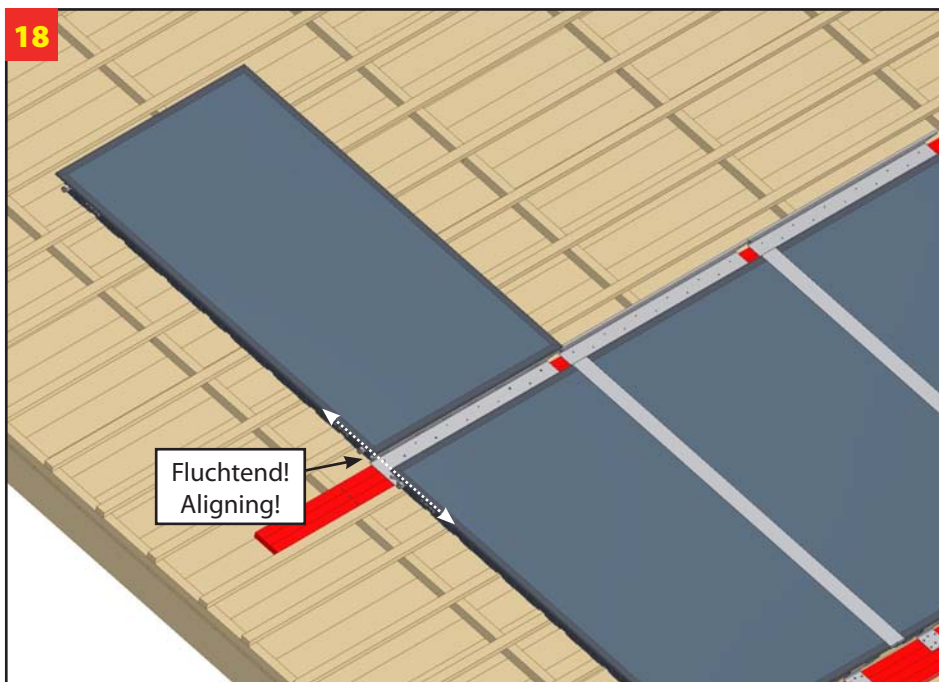




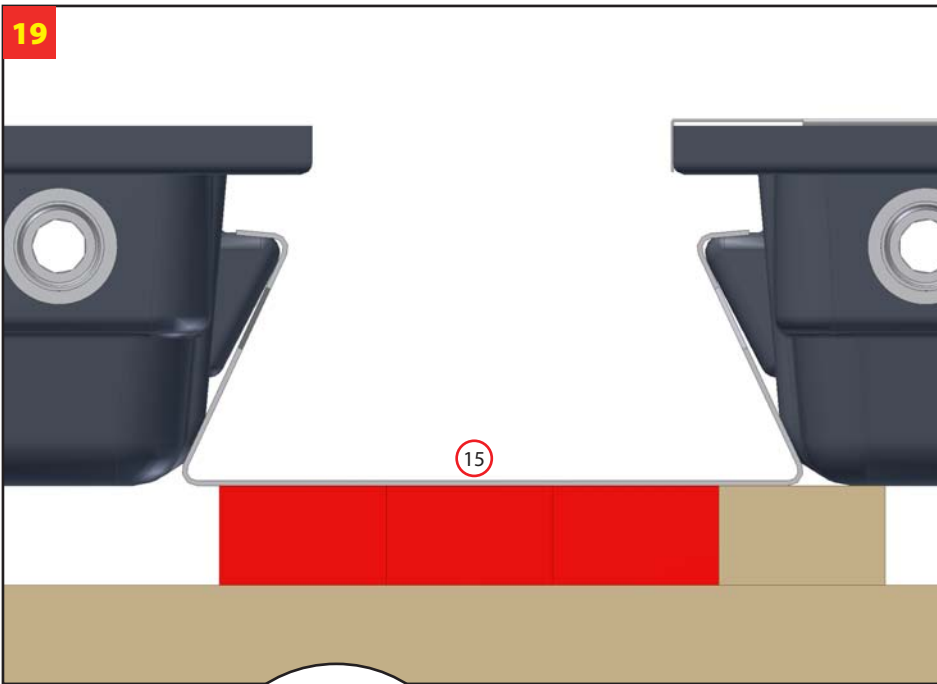
(DE) Für die Montage der weiteren Halteleisten, die Schritte 12-15 wiederholen.
 (DK) Fastgør de øvrige fastgøringsbeslagene på samme måde.
 (S) Montera övriga stödbalkar i enlighet med varje panel.
 (NO) Fest de øvrige festebeslagene på samme måte.
 (FI) Kiinnitä loput asennusprofiilit samalla tavalla
 (EN) Repeat step 12-15 for the installation of further supporting bars.



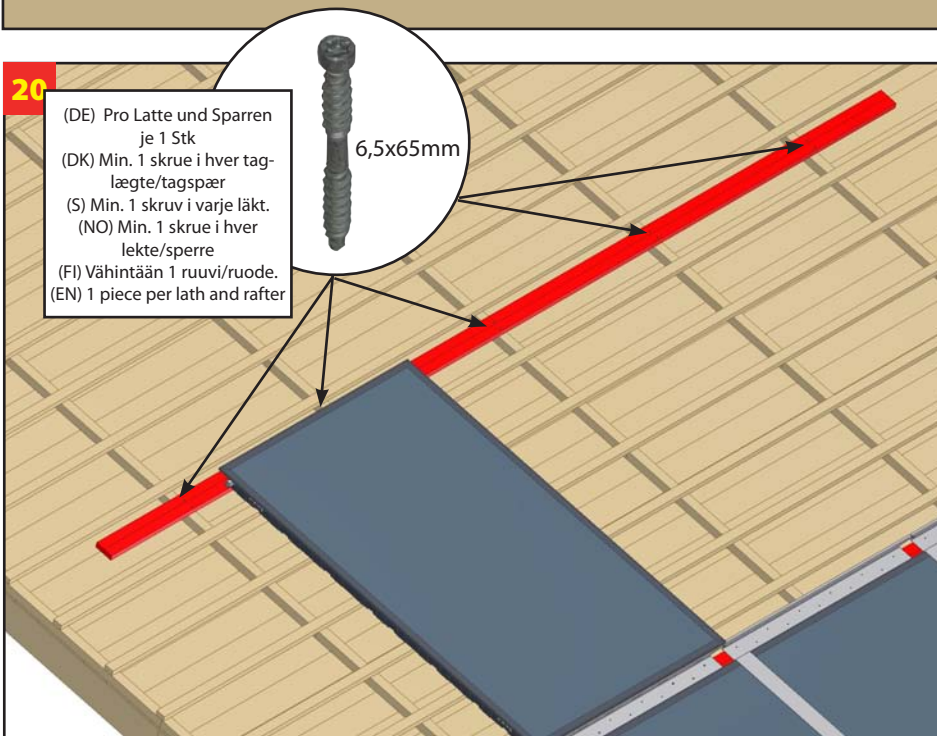
(DE) Den 1. Kollektor der oberen Reihe, wie in Abb. 17, 18 u. 19 gezeigt, in die Halteleiste einsetzen.
 Darauf achten, dass der Kollektor fluchtend mit dem darunter liegenden ausgerichtet ist!!
 (DK) Placer den øverste fanger i fastgøringsbeslaget. Det er vigtigt at fangerne flugter vertikalt.
 (S) Placera första panelen i den övre raden. Panelerna ska linjera varandra i vänsterkant.
 (NO) Plaser det øverste panel i festebeslaget. Det er viktig at panelene flukter vertikalt
 (FI) Aseta ylempi keräin asennusprofiiliin. On tärkeää että keräimet ovat suorassa linjassa toisiinsa nähden.
 (EN) Attach the first collector of the upper row to the supporting bar as described in fig 17, 18 and 19) Consider that the collector is aligned with the collector under it.



19



20

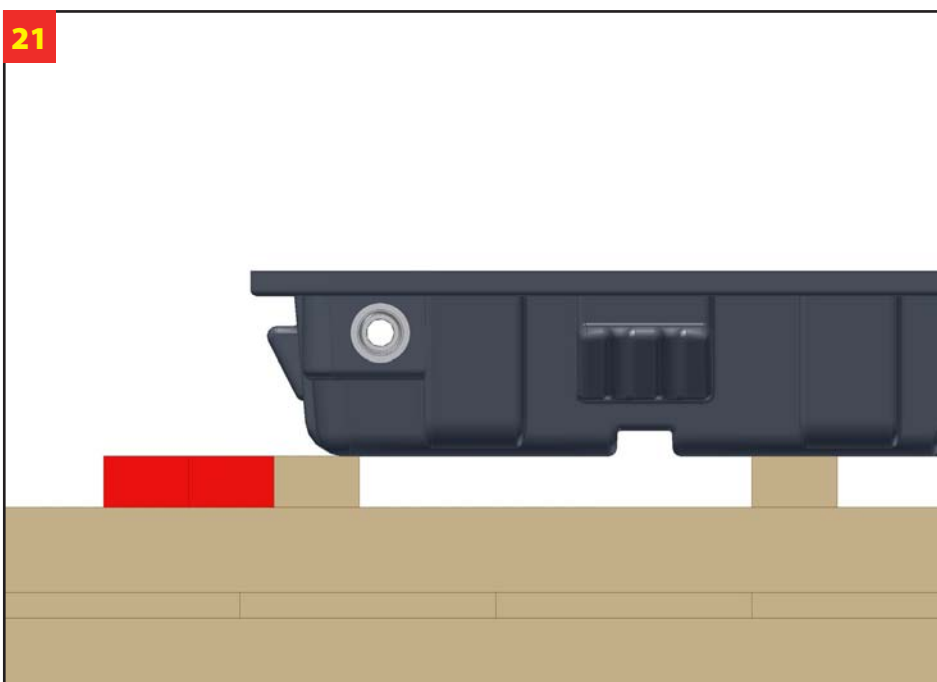


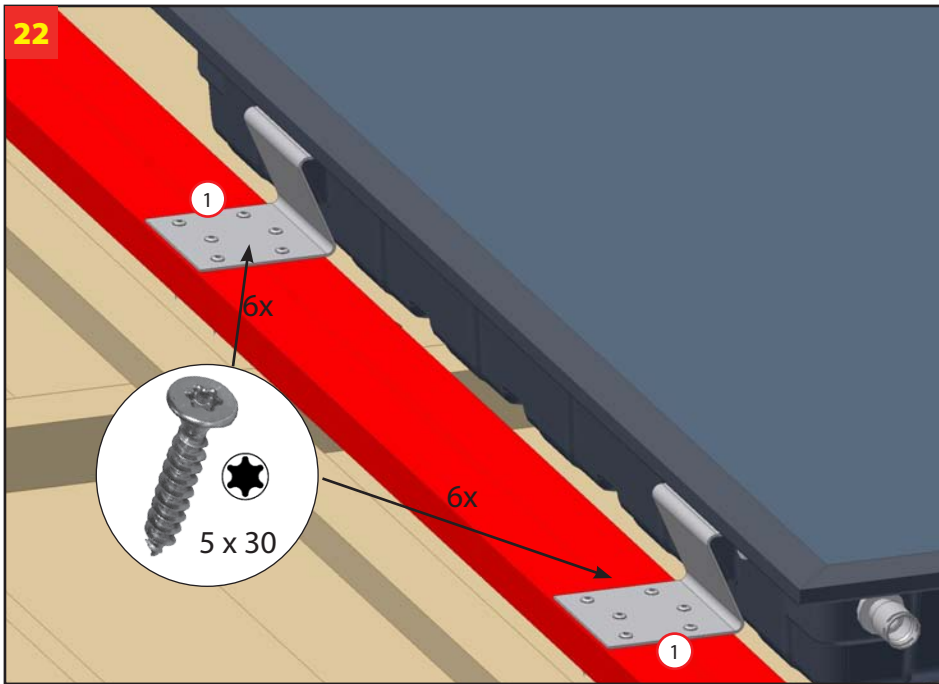
(DE) Pro Latte und Sparren je 1 Stk
 (DK) Min. 1 skrue i hver taglægte/tagspær
 (S) Min. 1 skruv i varje läkt.
 (NO) Min. 1 skrue i hver lekke/sperre
 (FI) Vähintään 1 ruuvi/ruode.
 (EN) 1 piece per lath and rafter

6,5x65mm

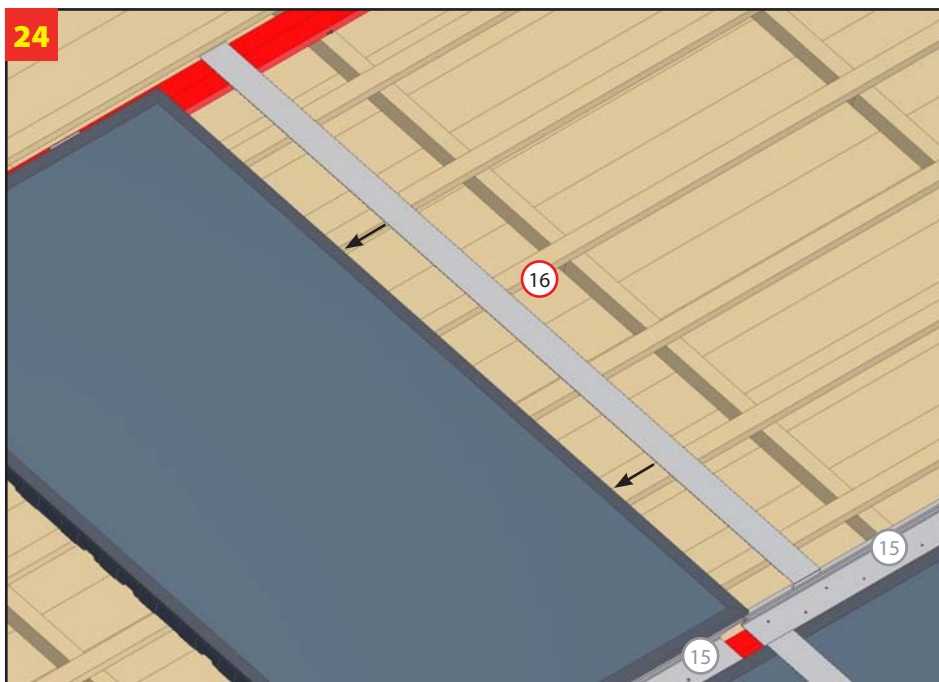
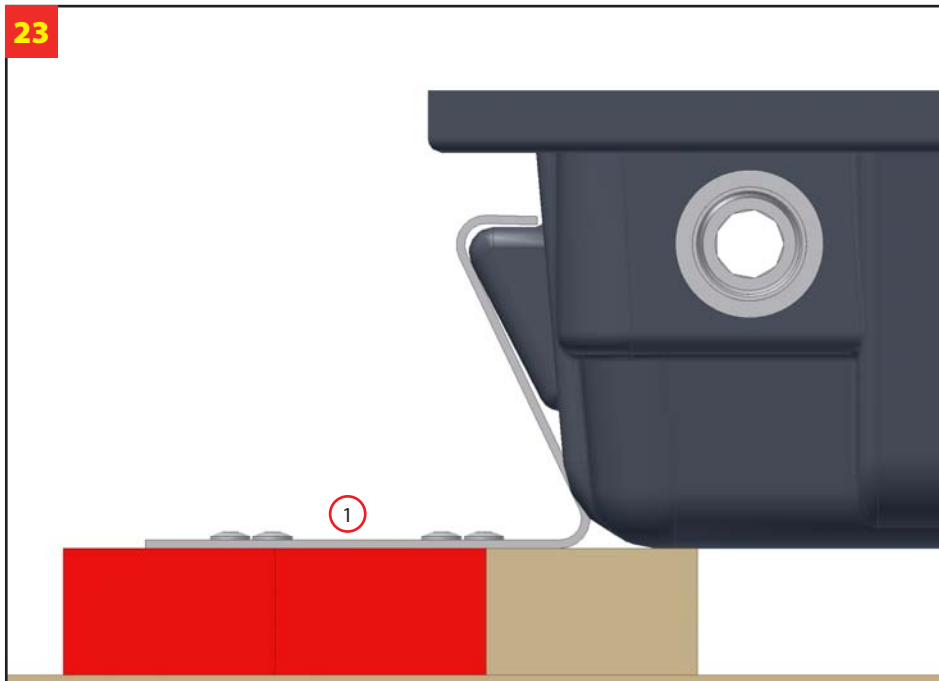
(DE) An der Oberseite der gesamten Anlagenbreite 2 zusätzliche Dachlatten anbringen und mit jeweils 1 SFS WT-T 6,5x65 mm Doppelgewindeschraube pro Sparren befestigen.
 (DK) Over fangerne fastgøres 2 taglægter siom vist. Anvend min. 6,5x65 mm skruer
 (S) Ovanför den övre panelraden ska takläkt monteras enligt bild. Fäst med skruv 6,5 x 65 mm i varje ströläkt.
 (NO) Over panelene festes 2 taklekter som vist. min.6,5x65 m skruer
 (FI) Keräimien yläpään asennetaan ruoteet kuvan mukaisesti.Käytä 6,5x65mm ruuveja
 (EN) Install 2 additional roof laths on top of the complete installation and fix each with a SFS WT-T 6,5x65 mm double screw thread per rafter.

21

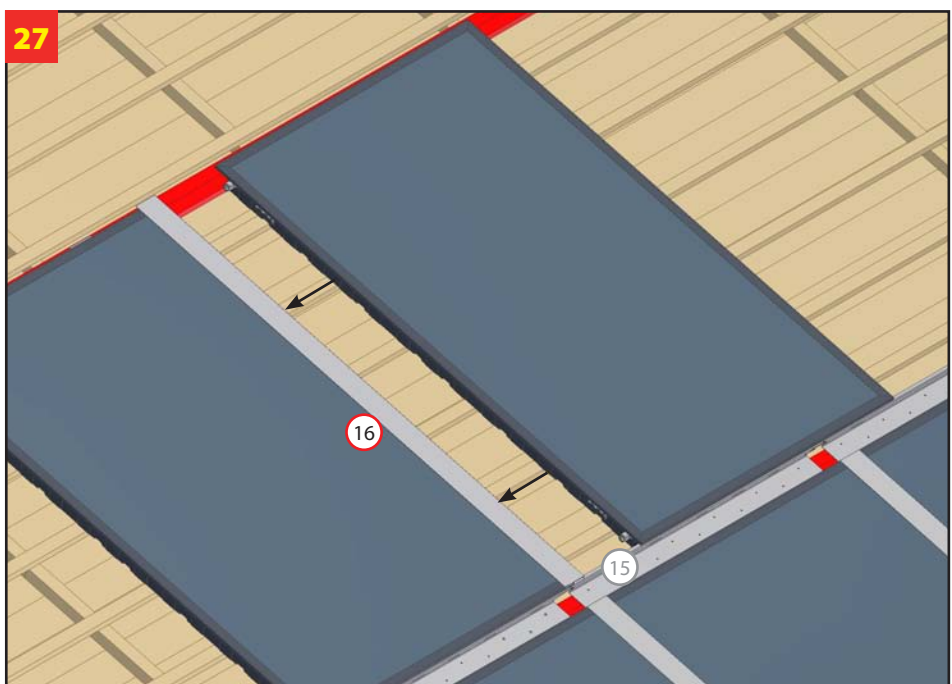
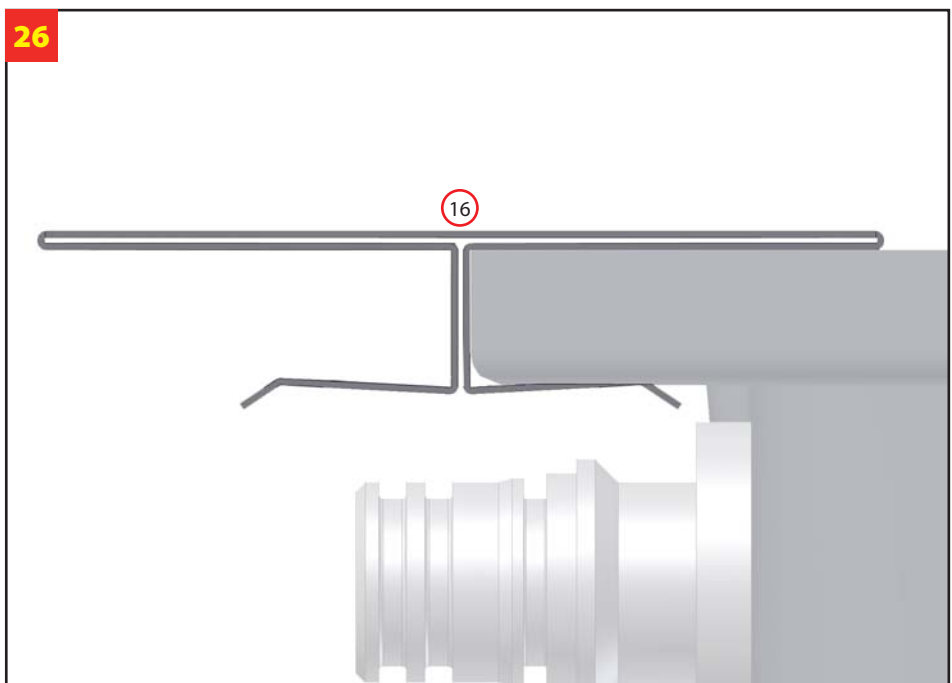
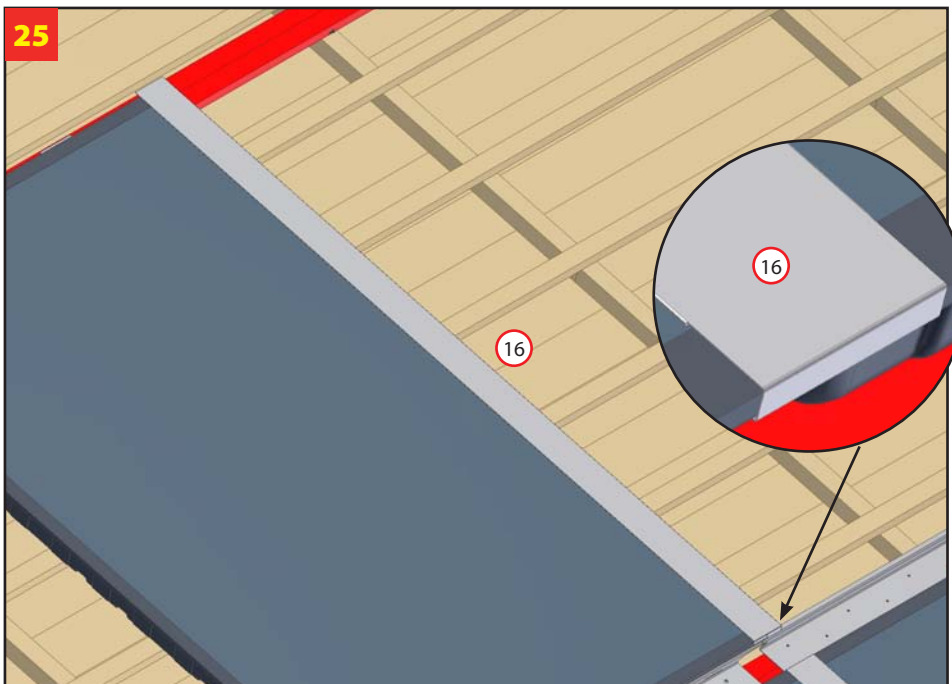




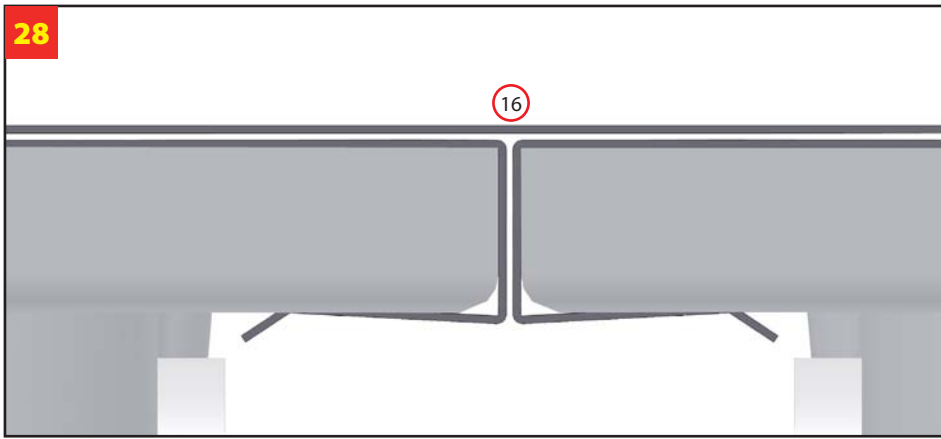
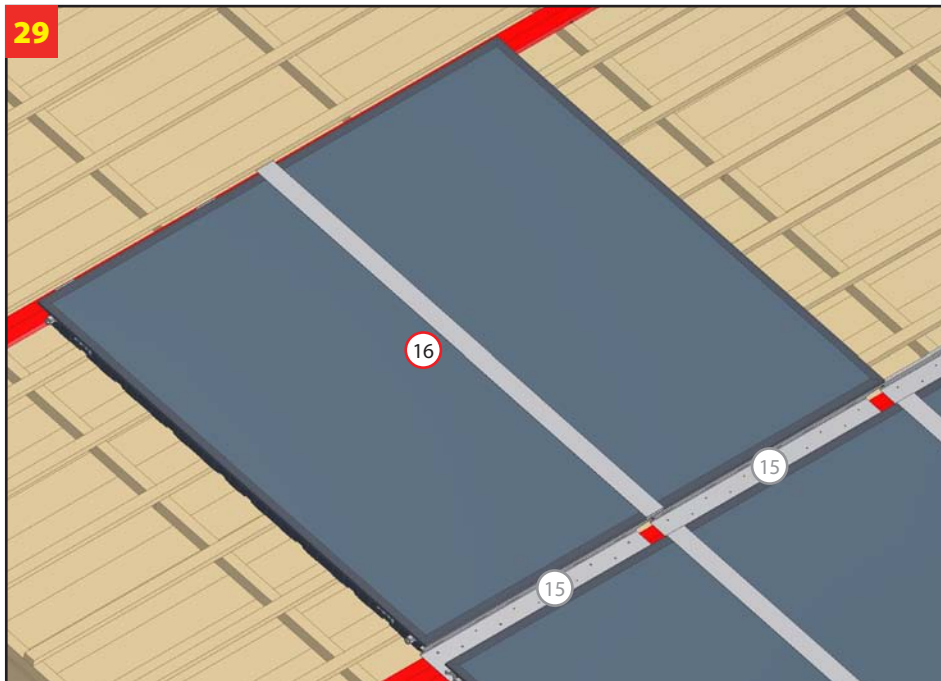
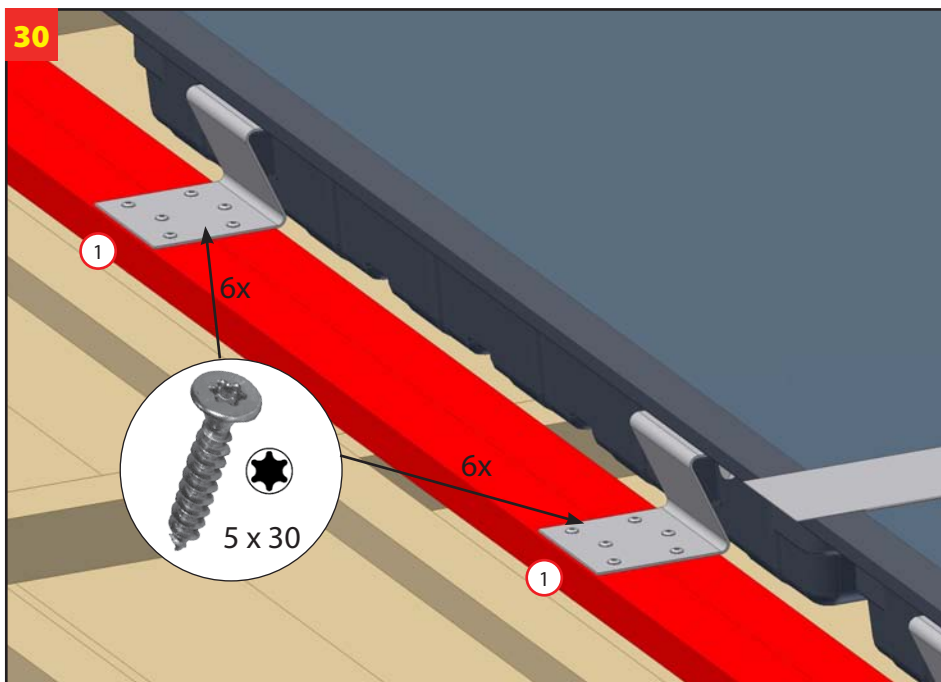
(DE) Den Kollektor an der Oberseite mit 2 Halteklammern (Teil Nr. 1 einreihige Montage) und jeweils 6 Spanplatten-schrauben befestigen
 (DK) Fastgør beslagene over fangeren, anvend 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert fastgøringsbeslag
 (S) Montera fästbeslag i överkan för varje panel. Fäst med 6 st 5 x 30 mm skruv i varje beslag.
 (NO) Fest beslagene over panelene, bruk 6 stk 5x30 skruer i hvert festebeslag
 (FI) Kiinnitä yläpään kiinnikeet keräimeen, käytä 6 kpl 5x30mm ruuveja
 (EN) Fix the collector on the upper side with two holding clamps (part no 1 single row installation) and in each case with 6 spax screws.



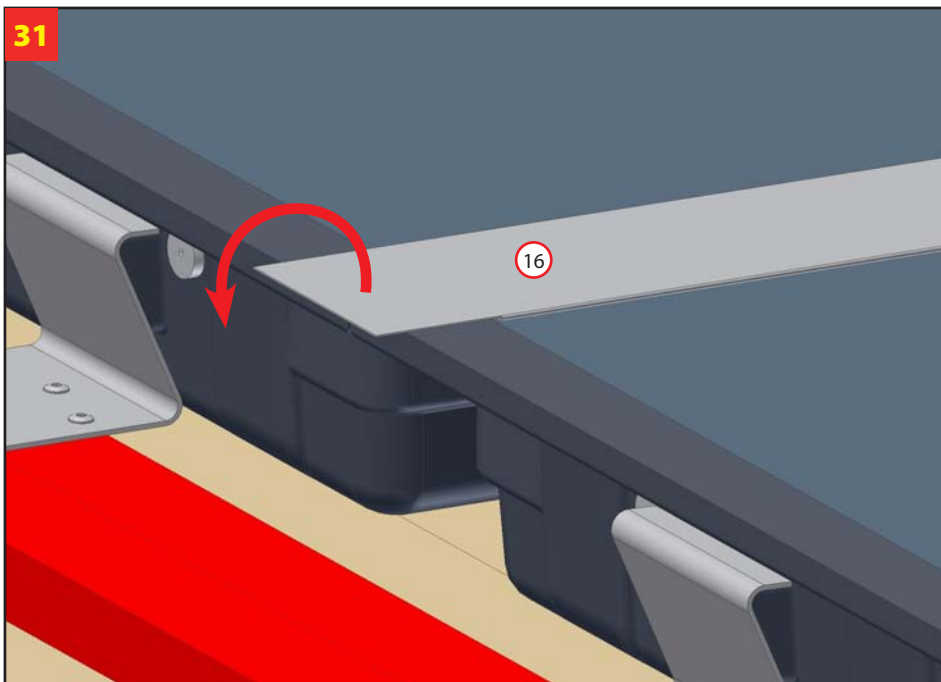
(DE) Das vertikale Zwischenblech, wie in Abb. 24, 25 u. 26 gezeigt, am Kollektor anbringen.
 (DK) Påsæt melleminddækningen
 (S) Montera förbindelsedel vertikal (16)
 (NO) Monter mellomdeksel
 (FI) Asenna pitkittäinen välipelti
 (EN) Fix the vertical connection part to the collector (see fig. 24, 25 and 26).



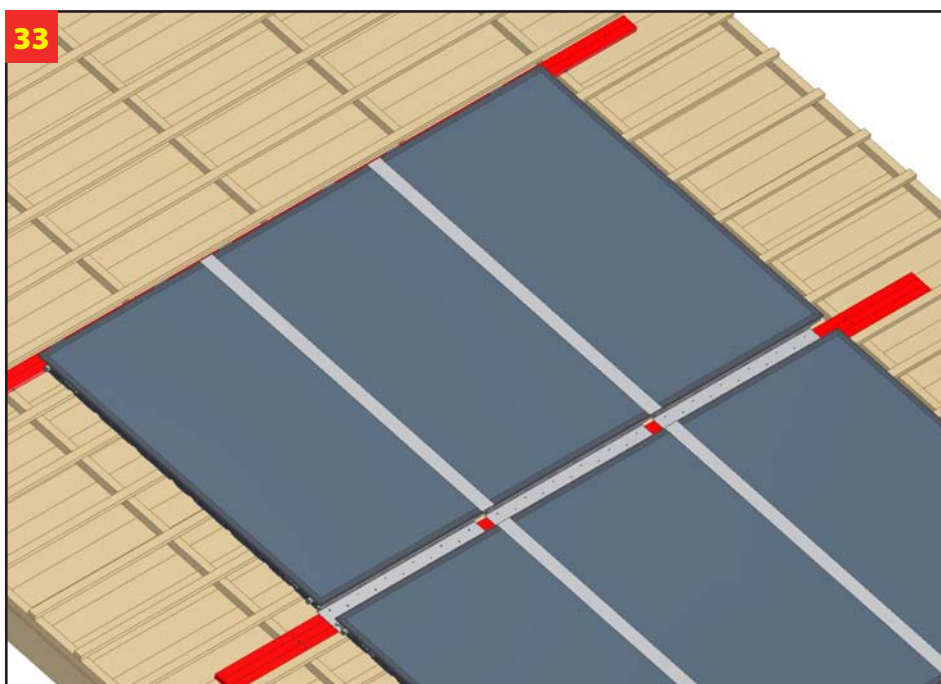
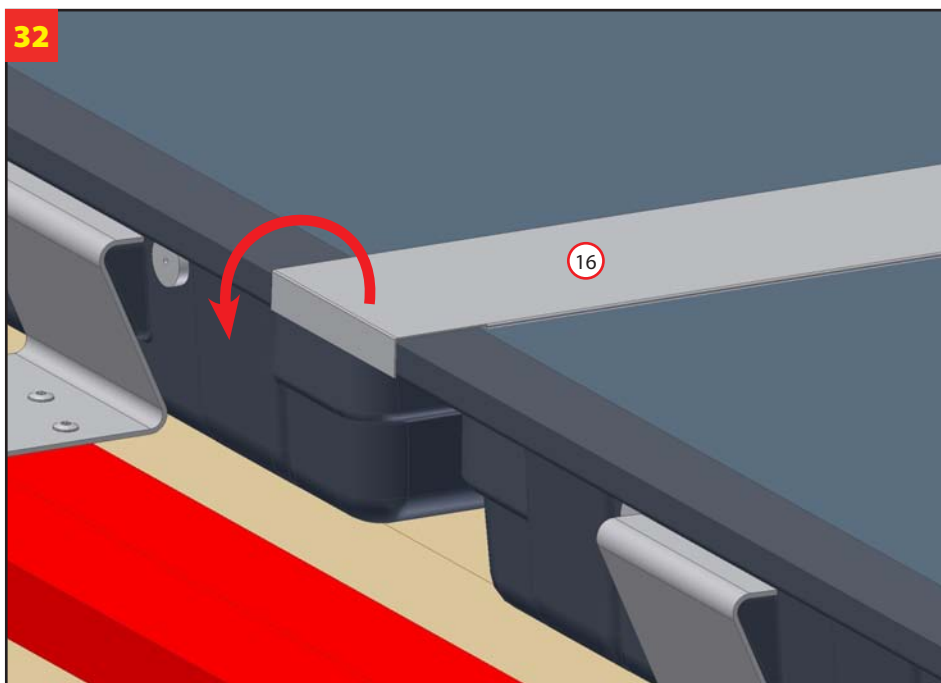
(DE) Den nächsten Kollektor in die Halteleiste (Abb. 19) und in das vertikale Zwischenblech (Abb. 28) einpassen.
 (DK) Skub næste fanger ind i melleminddækningen
 (S) Montera nästa panel ihop med den första. Läs röranslutningar enl bild 13 i anvisningen för 1 panel
 (NO) Skyv neste panel inn i mellomdekselet
 (FI) Työnnä seuraava keräin välipellin profiiliin
 (EN) Adapt the next collector to the supporting bar (fig. 19) and to the vertical connection part (fig. 28).

28**29****30**

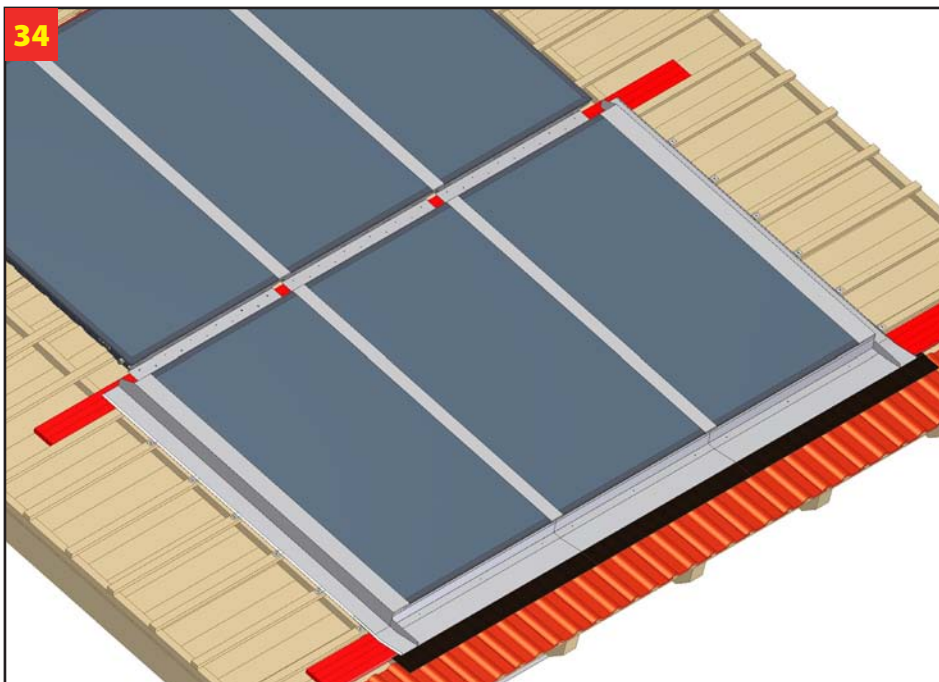
(DE) Den Kollektor an der Oberseite mit 2 Halteklammern und jeweils 6 Spanplattenschrauben befestigen.
 (DK) Fastgør beslagene over fangeren, anvend 6 stk. 5x30 mm skruer i hvert fastgøringsbeslag
 (S) Montera fästbeslag i överkan för varje panel. Fäst med 6 st 5 x 30 mm skruv i varje beslag.
 (NO) Fest beslagene over panelene, bruk 6stk 5x30 mm skruer i hvert festebeslag
 (FI) Kiinnitä keräimet yläpäästä kiinnitysradoilla, kiinnityksen käytetään 6 kpl 5x30mm ruuveja
 (EN) Fix the upper side of the collector with two holding clamps and in each case with 6 spax screws.



(DE) Die Lasche an der Oberseite des vertikalen Zwischenblechs, wie in Abb. 31, 32 gezeigt, umbiegen.
 (DK) Fastlås melleminddækning ved at bukke den ned som vist.
 (S) Inklädnadsplåten bockas ned över panelens kanter enligt bild.
 (NO) Fastlås mellomdeksel ved å brette den ned som vist
 (FI) Lukitse pitkittäinen välipelti taivuttamalla pelti kuvan mukaan
 (EN) Bend the overlaying part of the vertical connection part on the upper side as described in fig. 31, 32.



(DE) Zur Montage weiterer Kollektoren die Schritte 24-32 wiederholen.
 (DK) forsæt med evt. flere fangere som beskrevet ovenfor
 (S) Ytterligare paneler monteras enligt bilderna 24-32.
 (NO) fortsett med event. flere paneler som beskrevet ovenfor
 (FI) Jatka mahdollisten lisäpaneelien asennus samalla tavalla
 (EN) Repeat steps 24-32 for installing further collectors.



(DE) Die Montage der Vorder- und Seitenteile der unteren Kollektorreihe lt. Montageanleitung einreihig durchführen (Schritt 19-34).

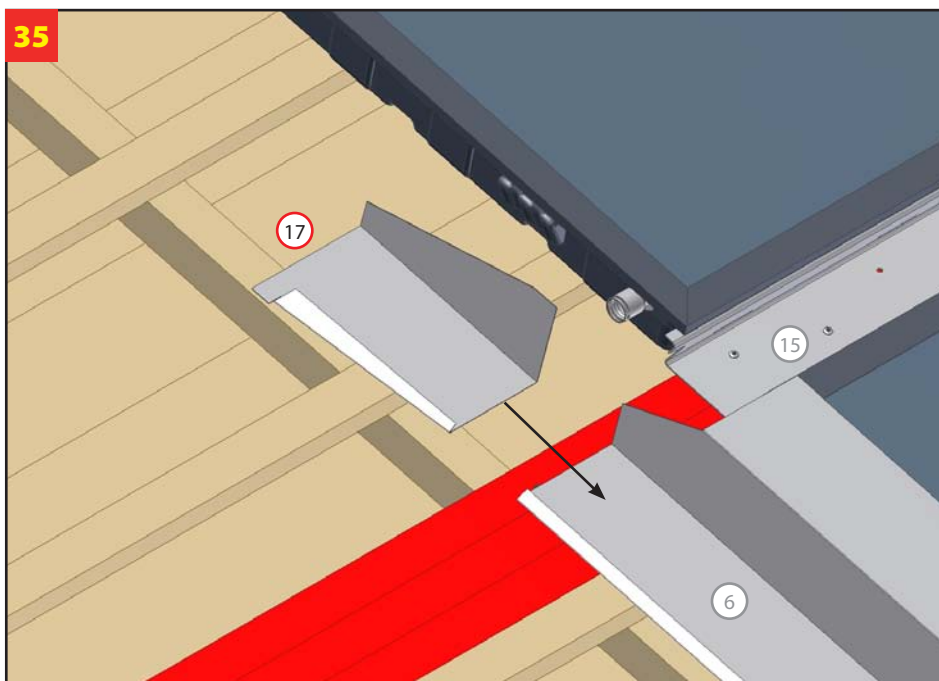
(DK) Monter først venstre frontinddækning som vist med 3 stk. skruer med tætning, og arbejde mod højre. Markeringen skal være lige med fangerkanten.

(S) Montera front- och sidoinklädnad för den undre raden först. Följ anvisning för enkel panel, bild 19-34.

(NO) Monter først venstre frontdeksel som vist med 3 stk skruer med tætning. Markeringen skal være lim som panelet

(FI) Kiinnitä ensin vasen sivupeitepelti 3:lla tiivisteellisellä ruuvilla. Profiilin reunan on oltava samalla tasolla keräimen reunan kanssa

(EN9) Install front and side part of the lower collector row according to the installation instruction single row (steps 19-34).



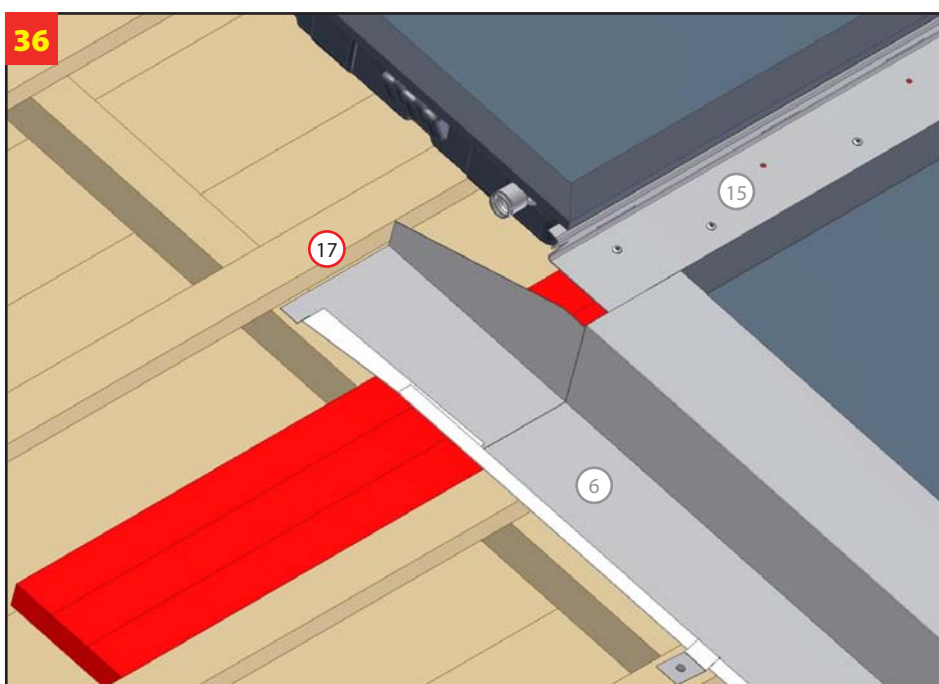
(DE) Den linken und rechten Seitenteilverbinder, wie in Abb. 35-38 gezeigt, in die Seitenteile der unteren Kollektorreihe einpassen (Teile Nr. 6+7 Montageanleitung einreihig).

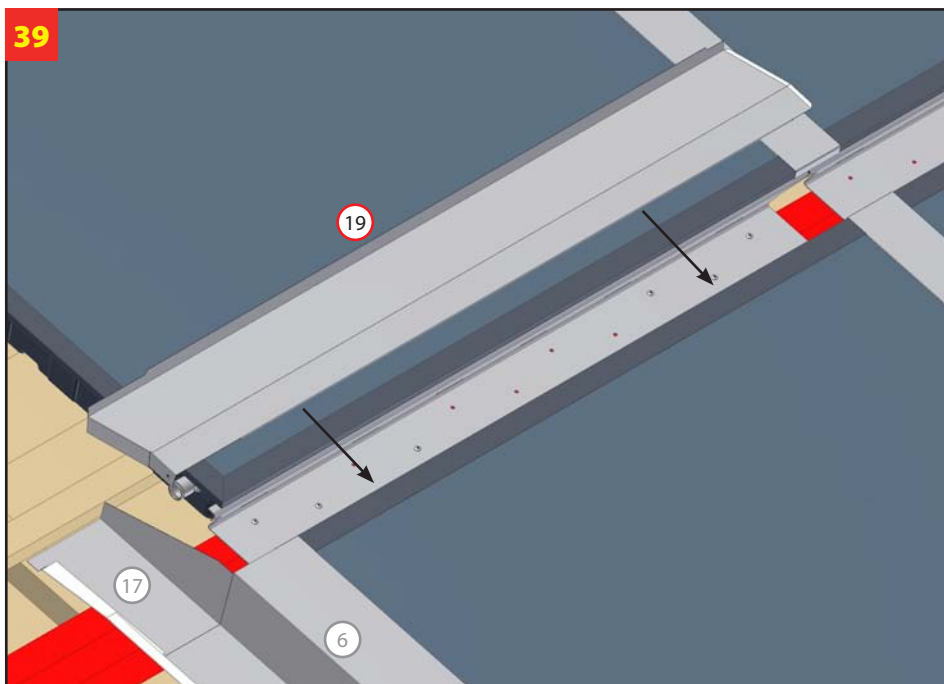
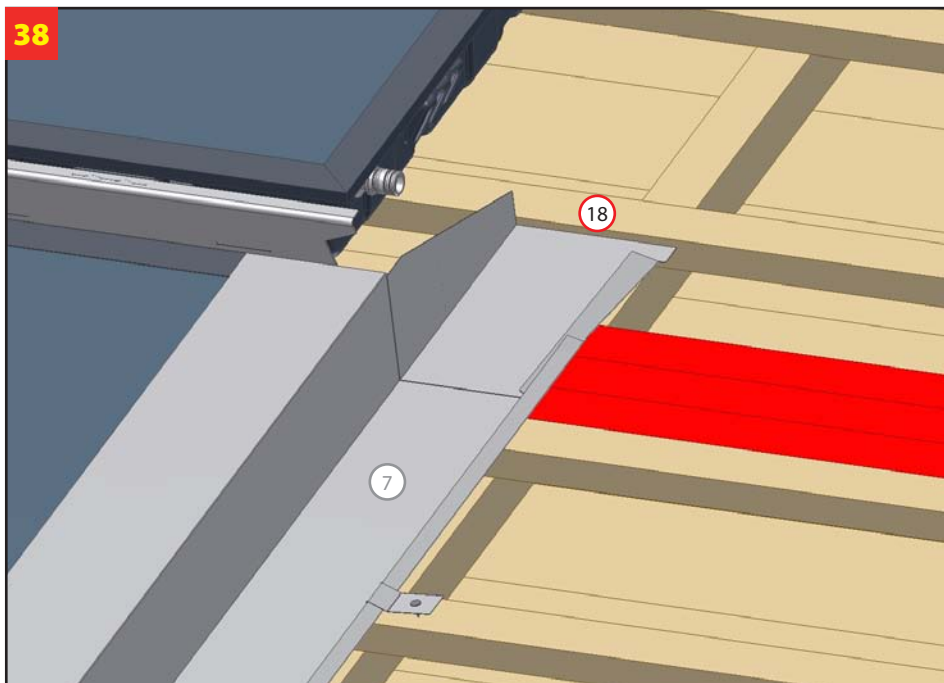
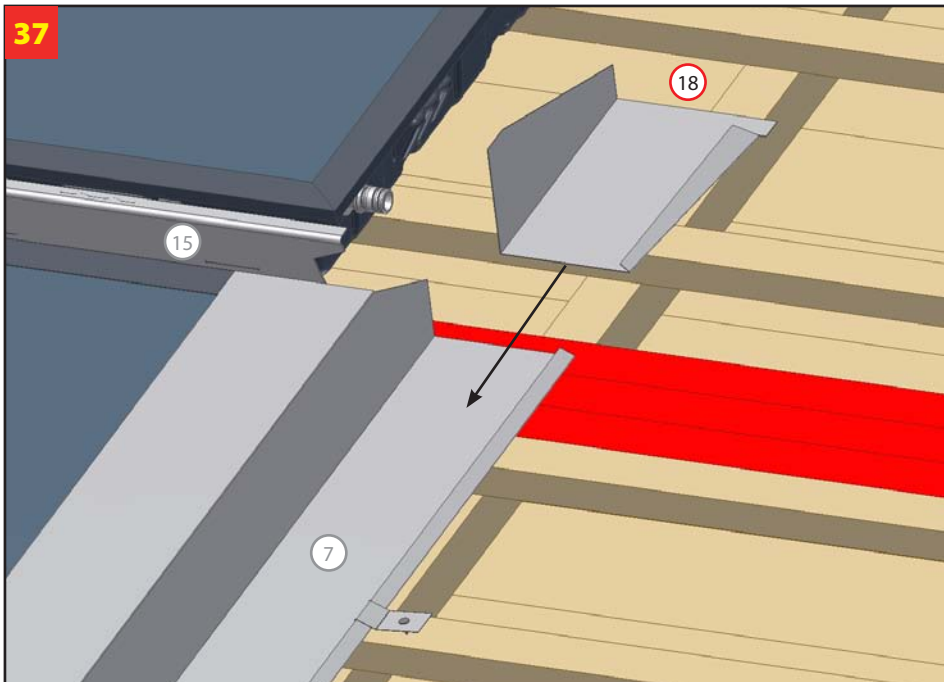
(DK) Påsæt højre og venstre sideinddækning samlere som vist.

(S) Fäst vänster och höger förbindelsedel enligt bild.

(FI) Asenna oikea ja vasen sivupeitepelti kuvan mukaan

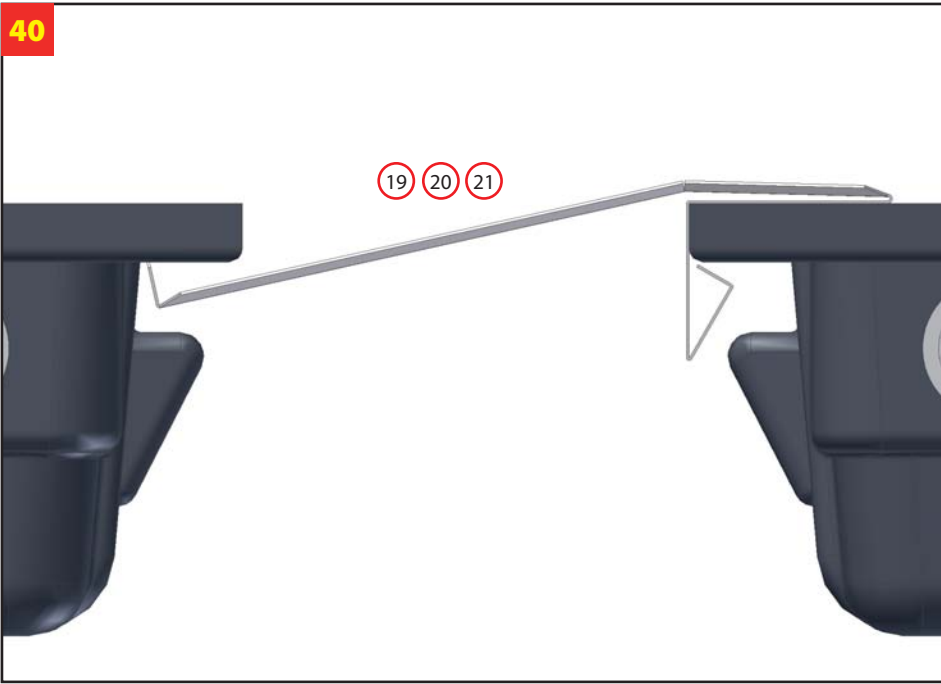
(EN) Adapt the left and right lateral part connection to the lower collector row as described in fig. 35-38 (part no 1, 6+7 installation instruction single row).



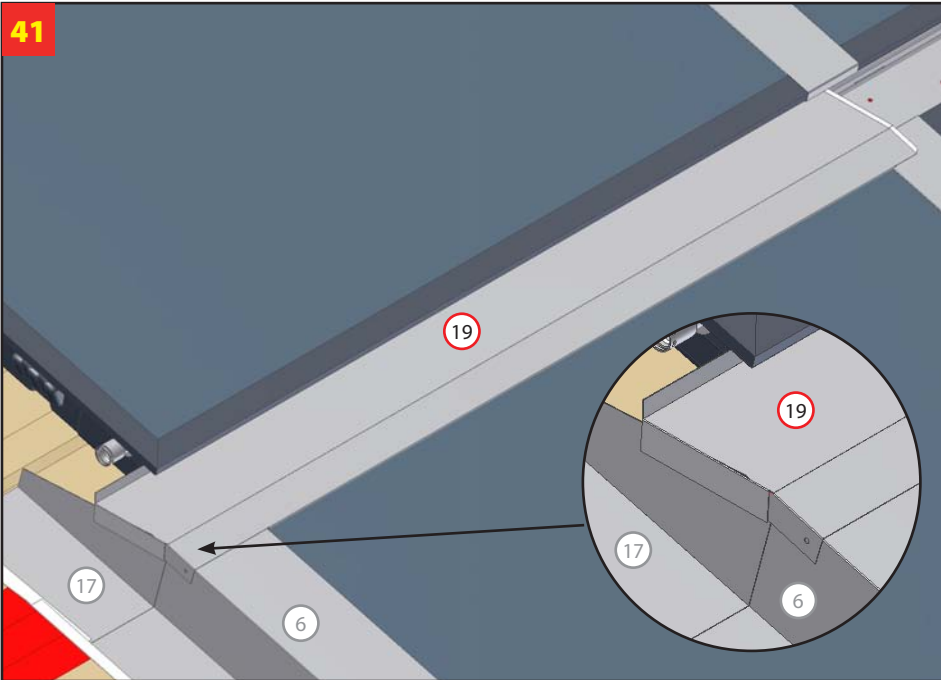


(DE) Die linke Mittelleiste, wie in Abb. 39, 40 u. 41 gezeigt, anbringen.
 (DK) Påsæt venstre vandrette melleminddækning som vist
 (S) Montera mellandel vänster (19)
 (NO) Monter venstre vanrette mellomdeksel som vist
 (FI) Asenna vasen keskimäinen välipelti kuvan mukaan
 (EN) Install the left center plate as described in fig. 39, 40 and 41.

40



41



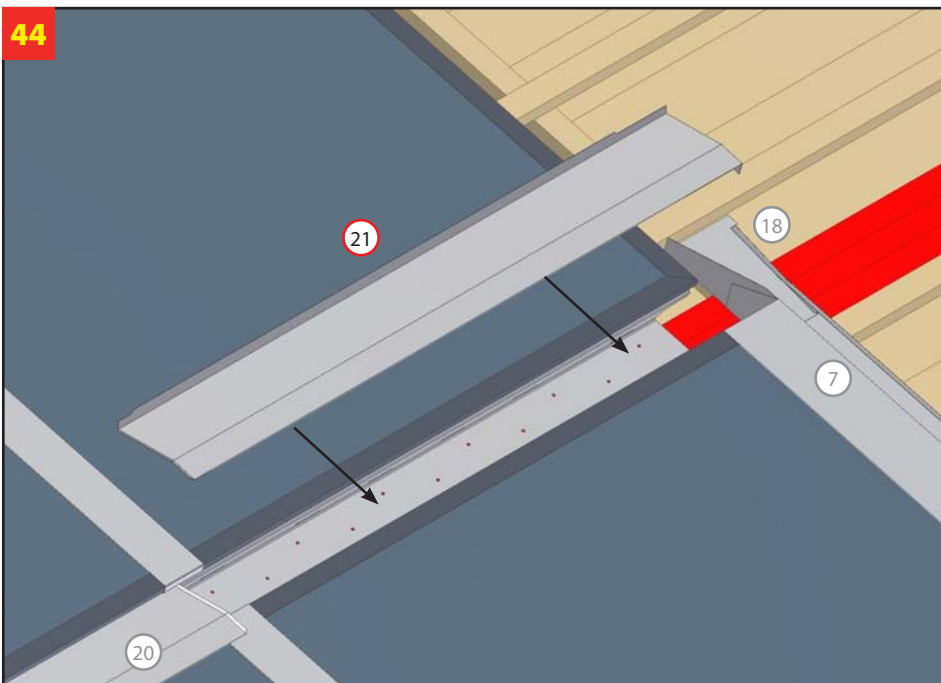
42



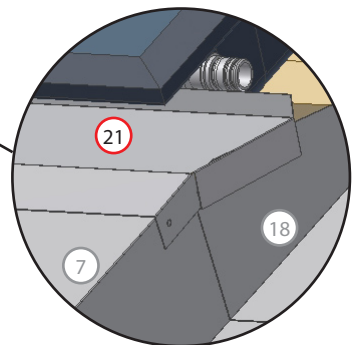
(DE) Die mittlere Mittelleiste, wie in Abb. 40 gezeigt, zwischen die Kollektoren einpassen und mittig ausrichten (Abb. 43).
 (DK) Påsæt vandrette midt melleminddækning som vist
 (S) Montera mellandel center
 (NO) Monter vanrette mellomdeksel som vist
 (FI) Kiinnitä välipelti kuvan osoittamalla tavalla
 (EN9) Adapt the middle center plate between the collectors (fig. 40) and adjust it central (fig.43).

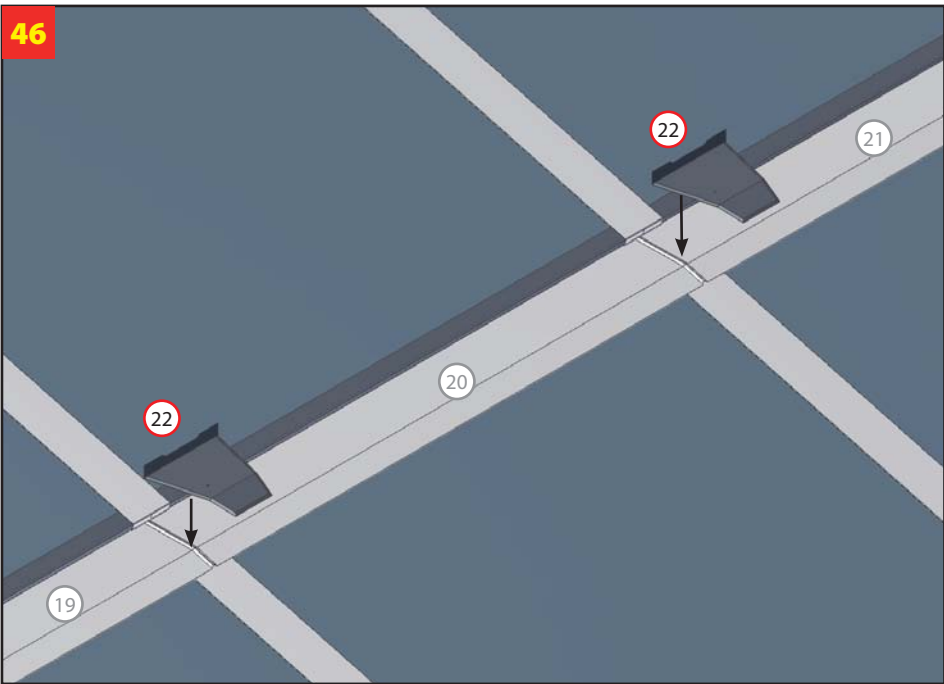


(DE) Mittig ausrichten!
 (DK) Centrere inddækningerne som vist
 (S) Centrera inklädnasplåtarna enligt bild
 (NO) Sentrer dekslene som vist
 (FI) Keskitä välipellit kuvan osoittamalla tavalla
 (EN) Adjust centric!



(DE) Die rechte Mittelleiste, wie in Abb. 40, 44 u. 45 gezeigt, anbringen.
 (DK) Påsæt højre vandrette melleminddækning som vist
 (S) Montera höger mellandel
 (NO) Monter høyre vanrette mellomdeksel som vist
 (FI) Asenna oikea välipelti kuvan mukaan
 (EN) Adapt the right middle center plate as described in fig. 40, 44 and 45.





(DE) Die Mittelleisten Verbinder, wie in den Abb. 46, 47 und 48 gezeigt, anbringen und mit jeweils 1 Dichtniete mit den Mittelleisten verbinden (Abb. 49).

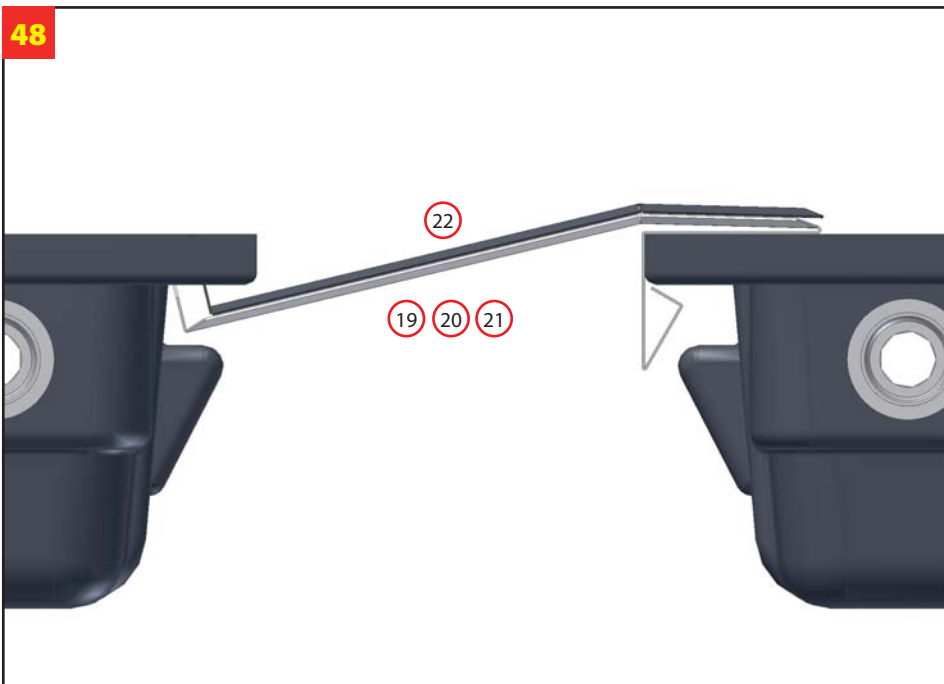
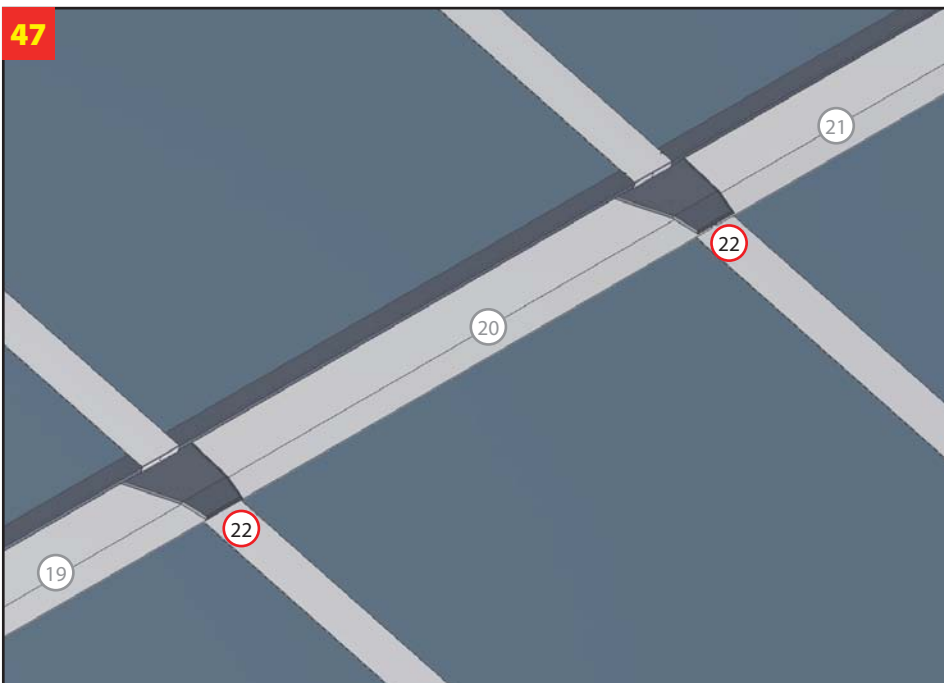
(DK) Påsæt melleminddækning samlerne som vist.

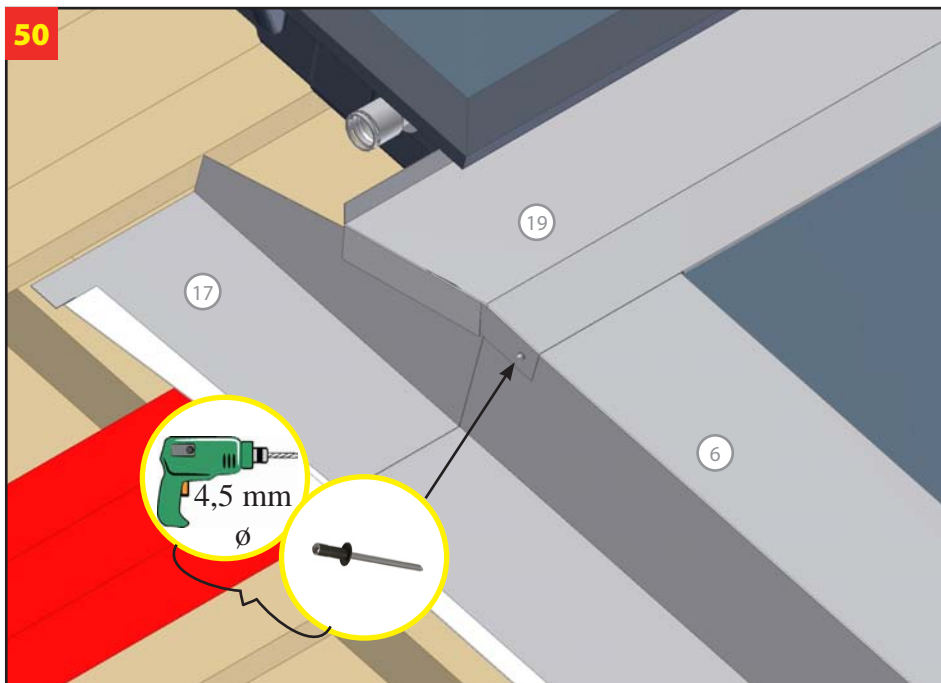
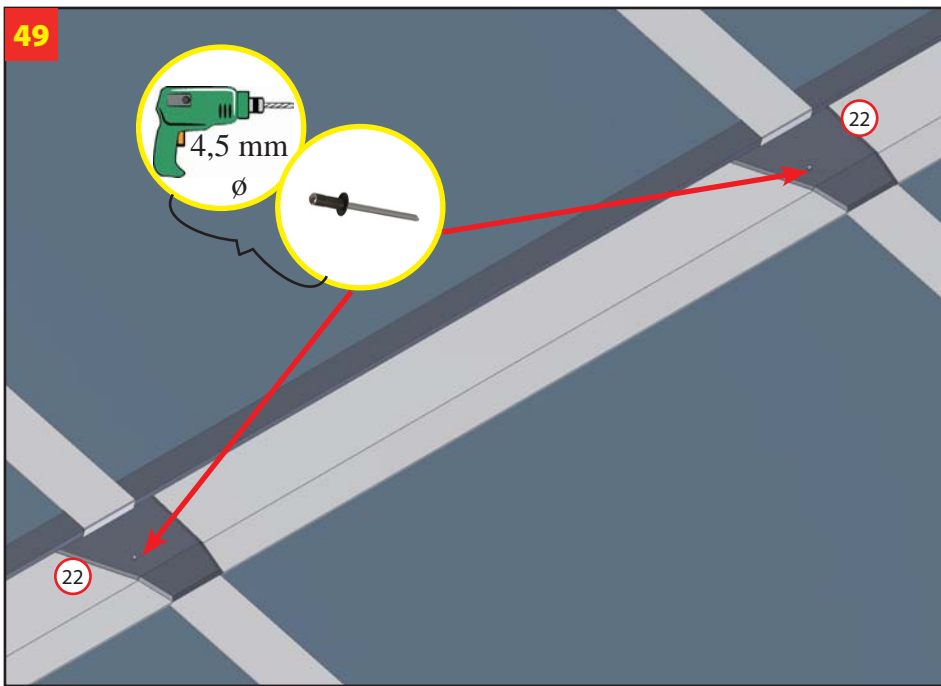
(S) Montera förbindersedel center (22) enligt bilderna.

(NO) Monter mellomdeksel som vist

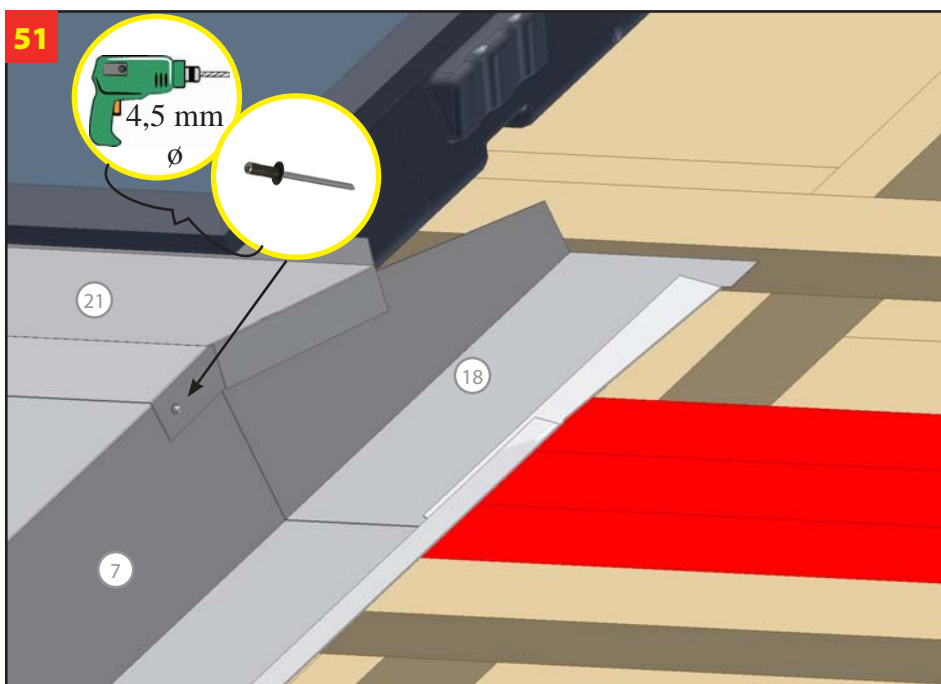
(FI) Kiinnitä saumapeitepelti, päällimäiseksi kuvan mukaan

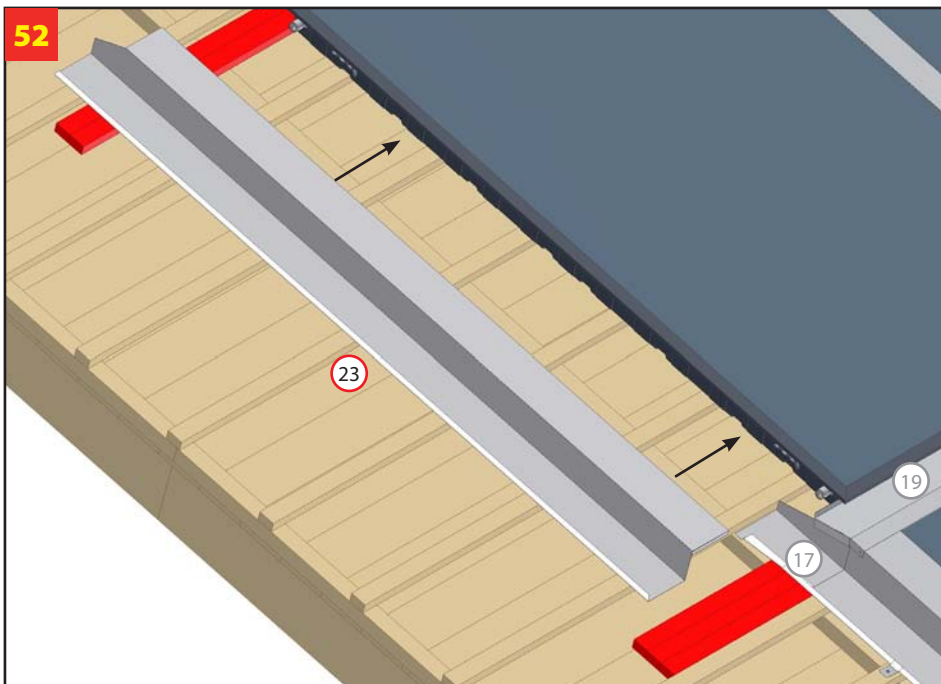
(EN) Install the center plate connections as described in fig. 46, 47 and 48 and connect them with the center plates by using sealing rivets.



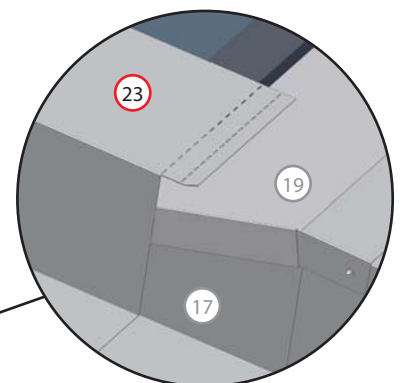
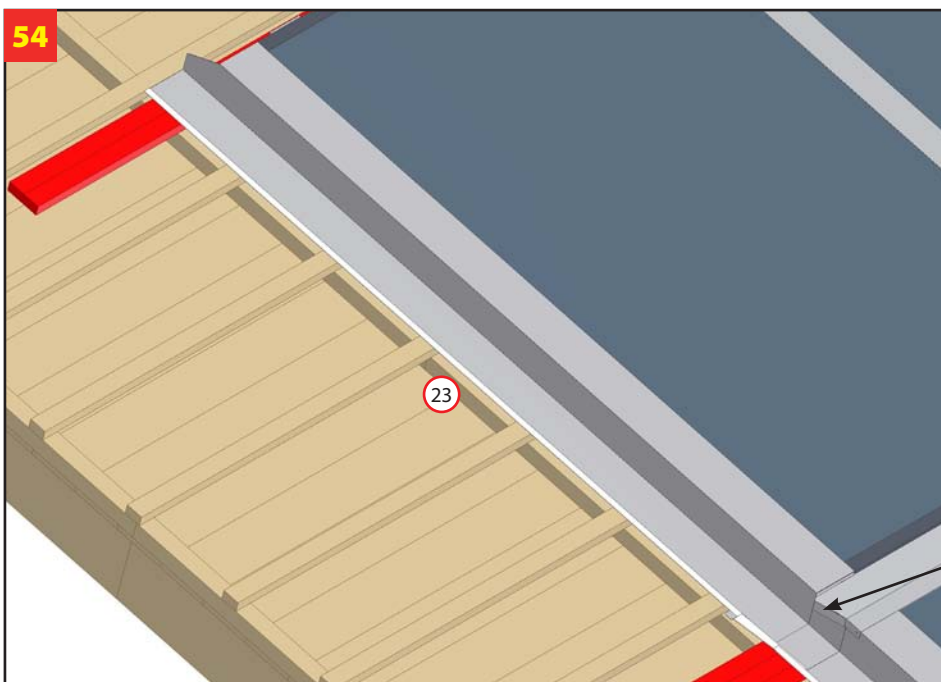
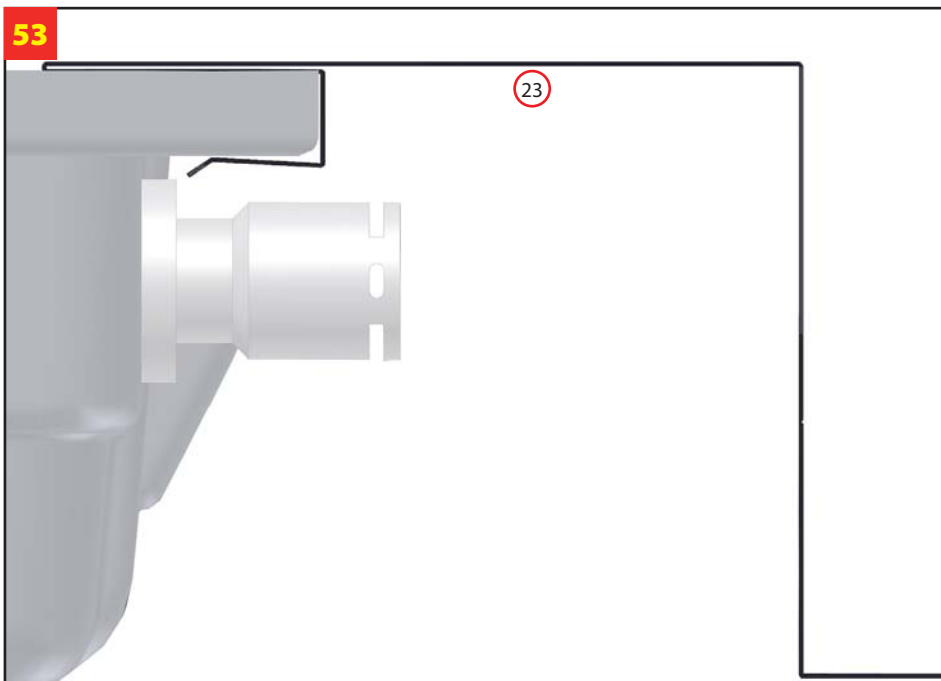


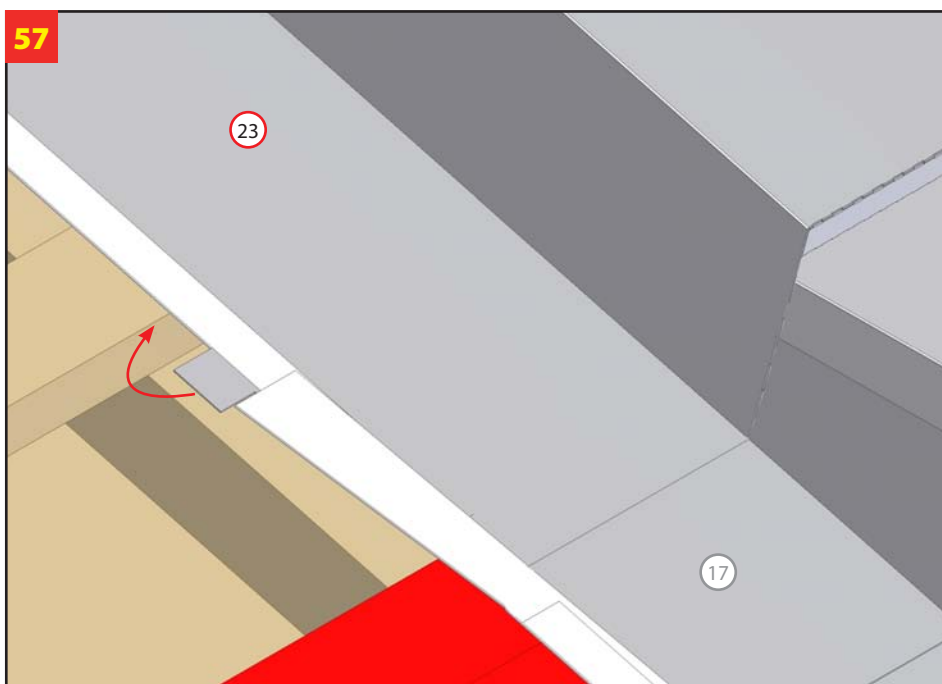
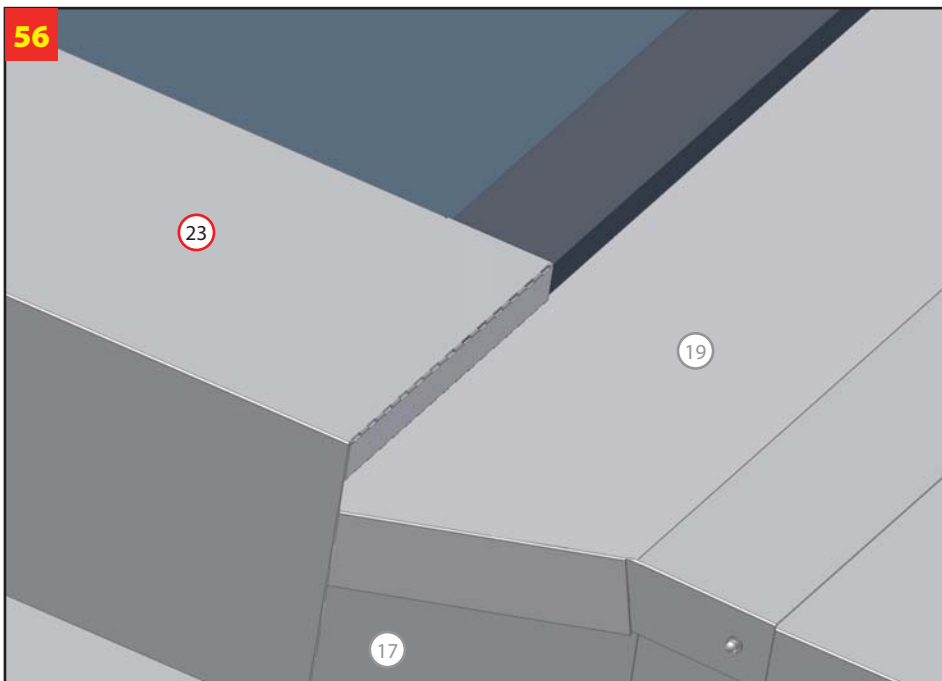
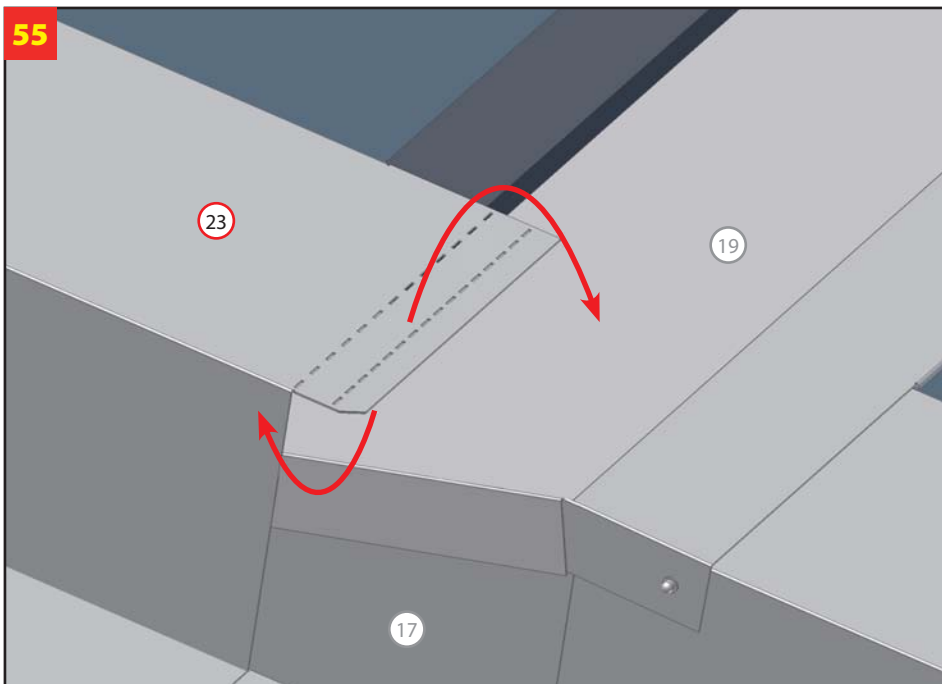
(DE) Die linke und die rechte Mittelleiste jeweils mit dem Seitenteil der unteren Kollektorreihe vernieten (Abb. 50, 51).
 (DK) Popnit de 2 inddækninger sammen som vist.
 (S) Fäst plåtdetaljerna med popnit enligt bilderna.
 (NO) Fest de 2 sidedekselene med pop nagle som vist.
 (FI) Kiinnitä peiteprofiili pop-niiteillä sivupeitepeltiin kuvan osoittamalla tavalla
 (EN) Rivet the left and right center plate with the lower collector row (fig. 50,51).



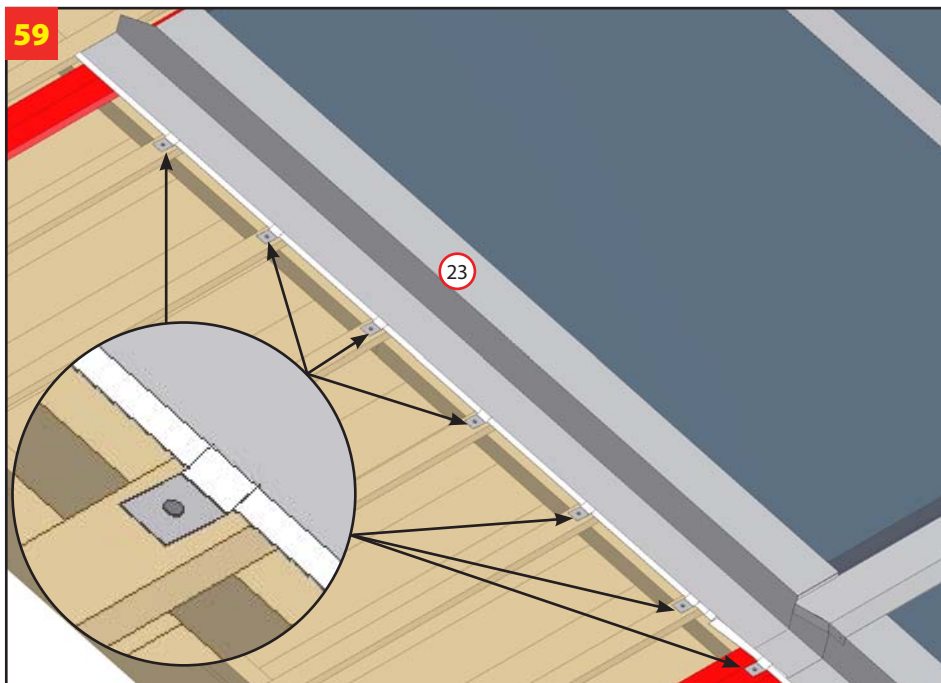
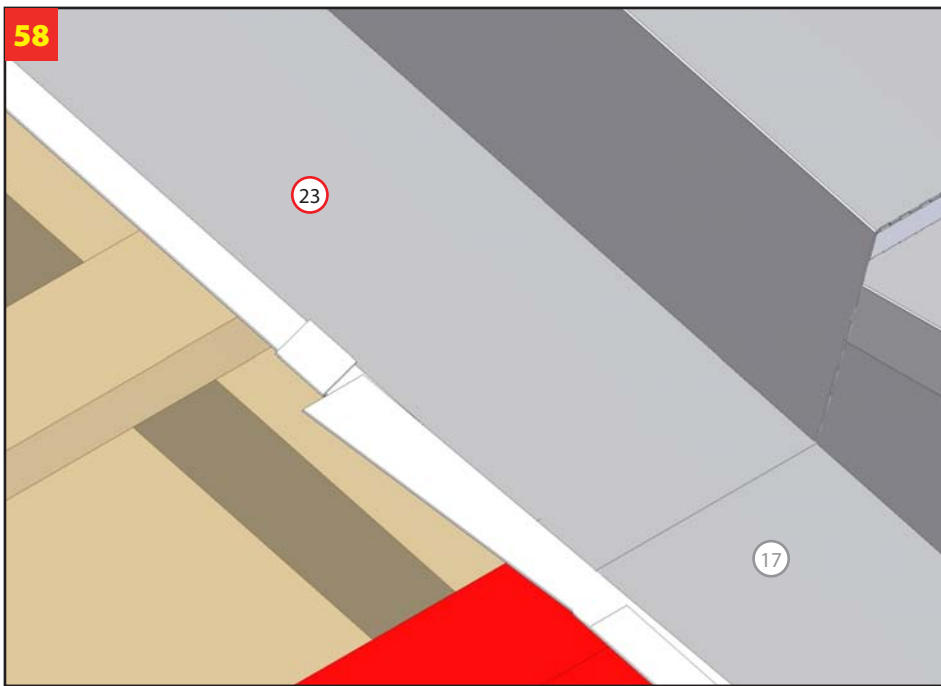


(DE) Den linken oberen Seitenteil, wie in den Abb. 52, 53 u. 54 gezeigt, anbringen.
 Danach die Lasche am unteren Ende händisch biegen (Abb. 55,56).
 (DK) Påsæt øverste venstre sideinddækning som vist
 (S) Montera sidodel vänster
 (NO) MØnter øverste venstre sidedeksel som vist
 (FI) Asenna vasemmanpuoleinen ylempi sivupeitepelti
 (EN) Install left and upper side part as described in fig. 52, 53 and 54. Afterwards bend the overlaying part of the connection part on the lower side as described in fig. 55, 56.

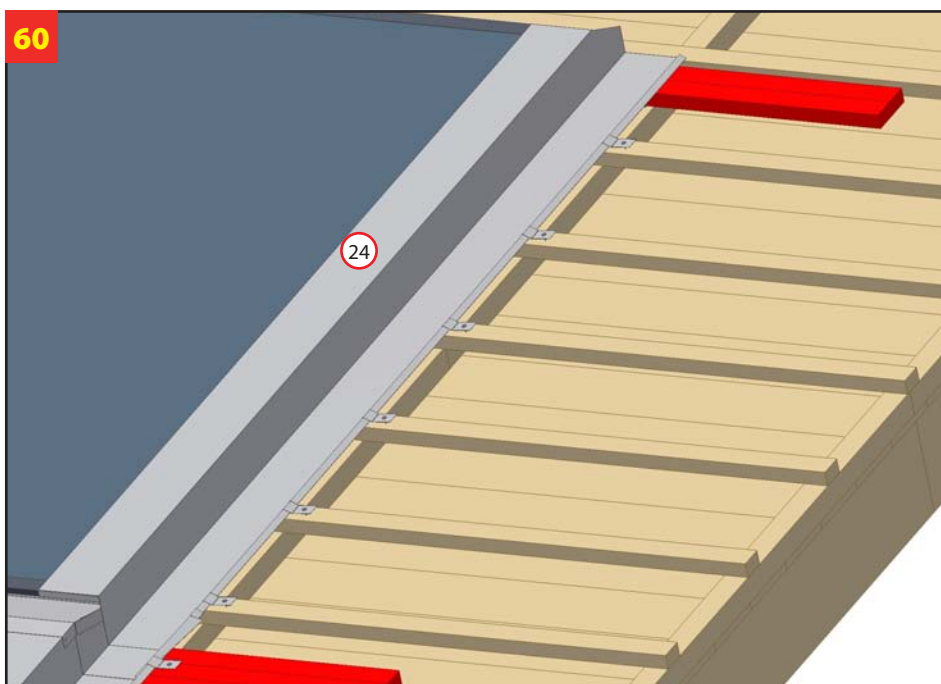




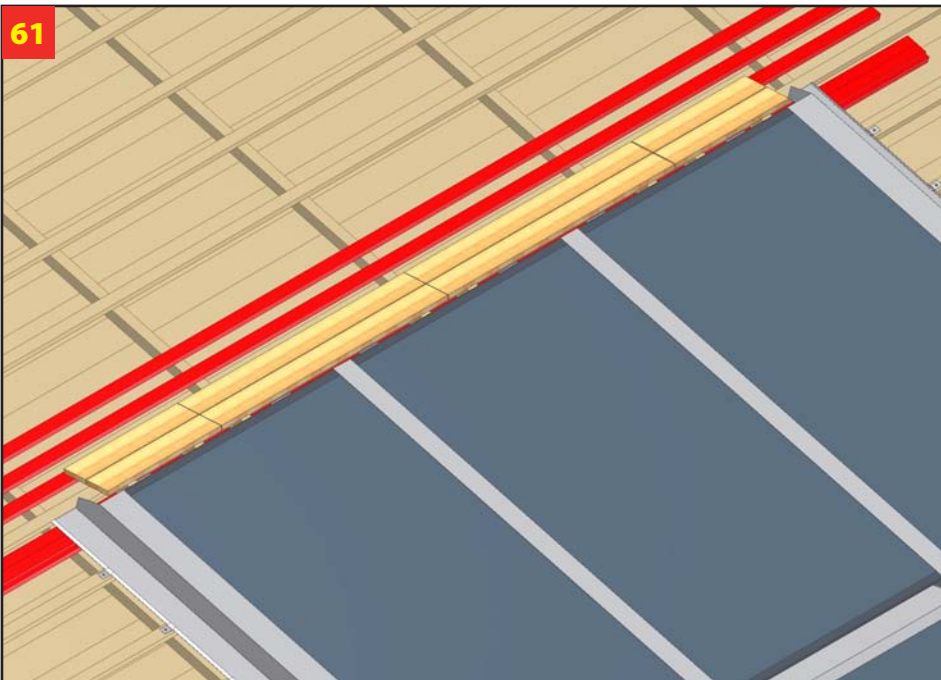
(DE) Die Lasche am linken Seitenteilverbinder nach oben biegen (Abb. 57, 58).
 (DK) Buk sideinddækning samleren rundt om den øverste sideinddækning
 (S) Bocka plåtblecket runt om sidopanelen.
 (NO) Brett sidedeksel samleren rundt den øverste sidedeksel
 (FI) Taivuta sivuohjauspelti sivupeitepellin yli
 (EN) Bend up overlaying part on the left lateral part connector.



(DE) Den Seitenteil mit Haftern auf den Dachlatten befestigen.
 (DK) Fastgør venstre sideinddækning med 7 stk. hafter.
 (S) Fäst vänster sida med 7 st fästbleck
 (NO) Fest venstre sidedeksek med 7 stk fester
 (FI) Kiinnitä vasen sivupeitepelti 7:llä kiinnikkeellä
 (EN) Fix the side part with roofing paper nails and fixation brackets.



(DE) Den rechten oberen Seitenteil auf die selbe Weise wie den linken montieren.
 (DK) Fastgør højre sideinddækning med 7 stk. hafter.
 (S) Fäst höger sida med 7 st fästbleck
 (NO) Fest høyre sidedeksel med 7 stk fester
 (FI) Kiinnitä oikea sivupeitepelti 7:llä kiinnikkeellä
 (EN) Install the right upper side part the same way.



(DE) Mit der Montage fortfahren ab Punkt 35 Montageanleitung für einreihige Montage.
Som en-rækket montering
(S) Fortsätt montage av övre inklädnad enligt anvisning för 1-radig montering.
(NO) Som en rekke montering
(FI) Kuten 1:si rivi asennus
(EN) Go ahead with installation starting with point 35 installation instruction for single row installation.

